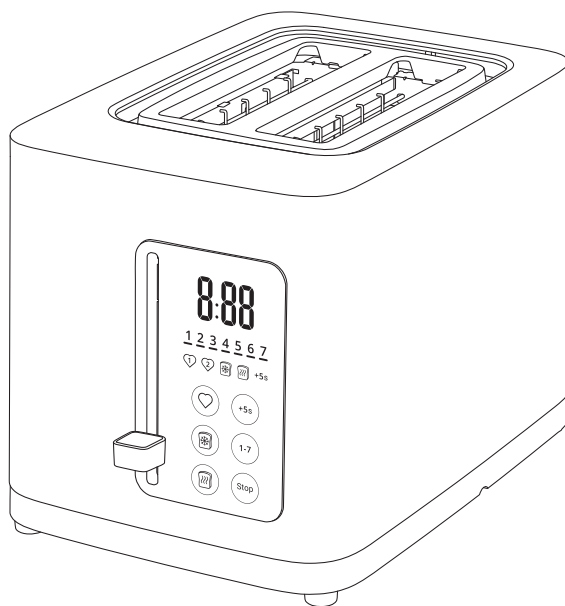


Instruction to use



EN

FR

DE

ES

NL

IT

RU

AR

BG

BS

CS

EL

HR

HU

PL

PT

RO

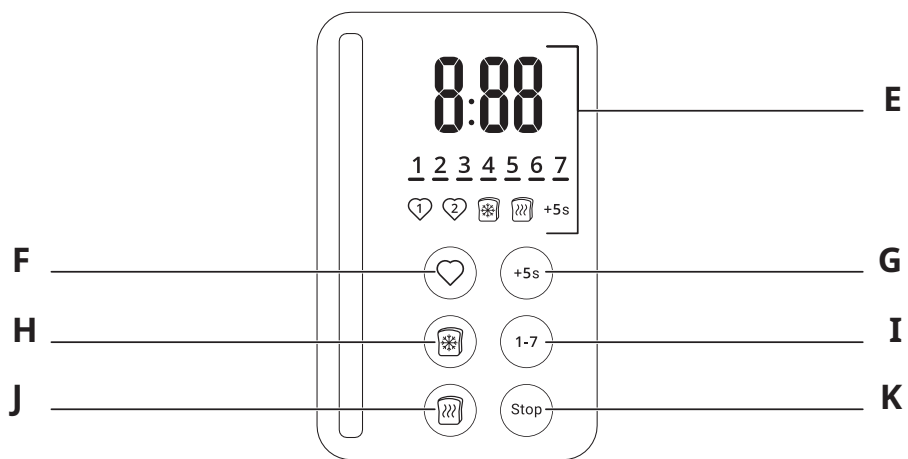
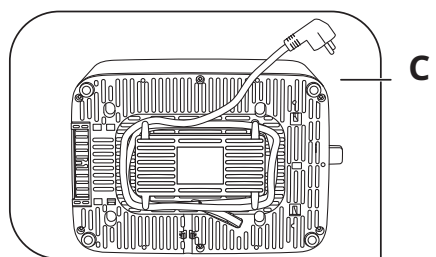
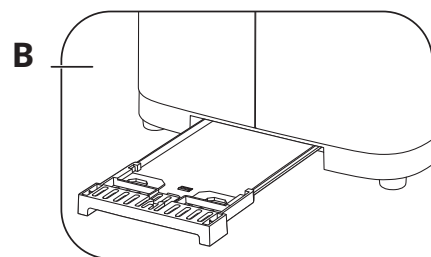
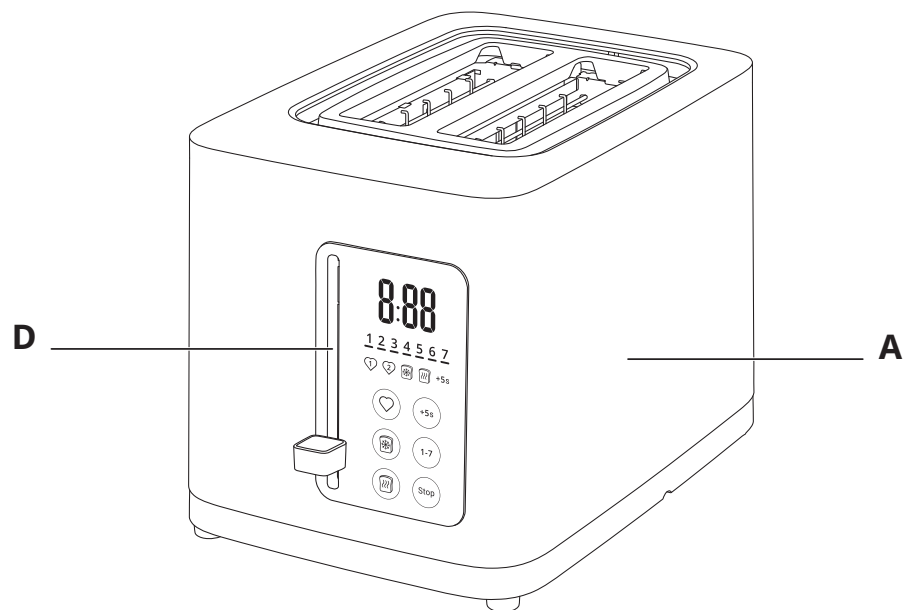
SK

SL

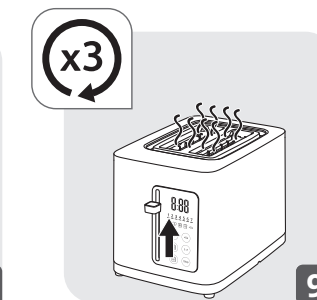
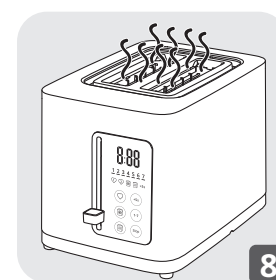
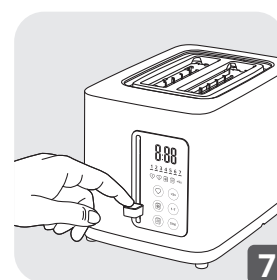
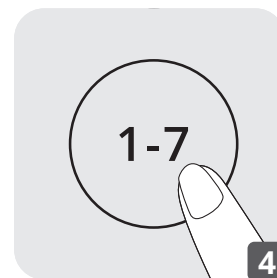
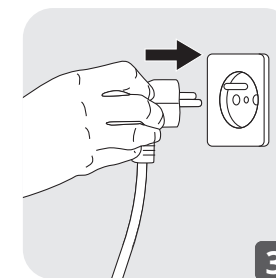
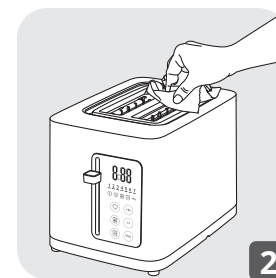
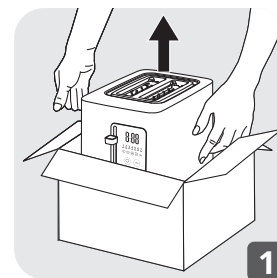
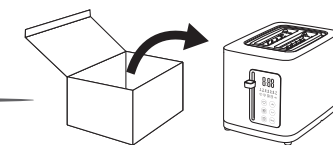
SR

TR

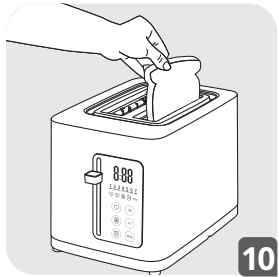
UK



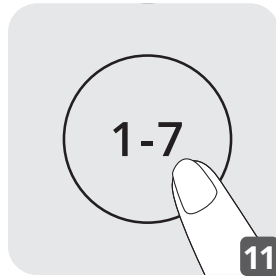
1



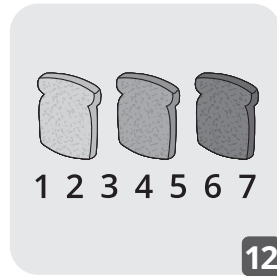
2



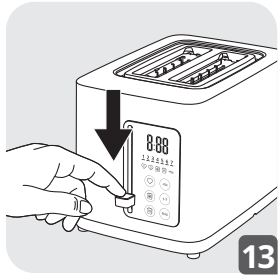
10



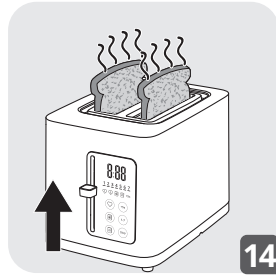
11



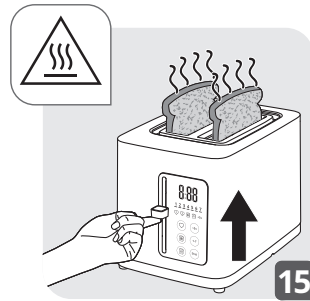
12



13

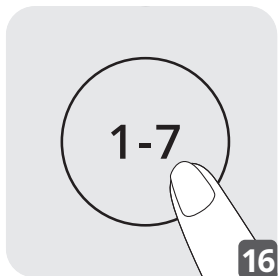


14

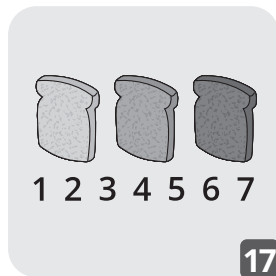


15

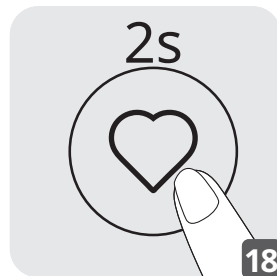
3



16

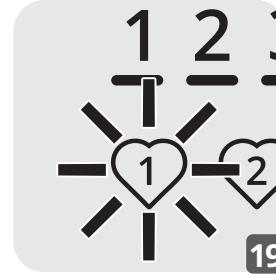


17

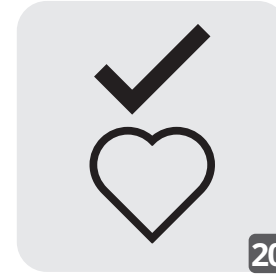


18

3

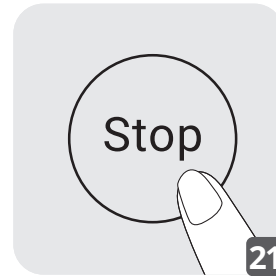


19

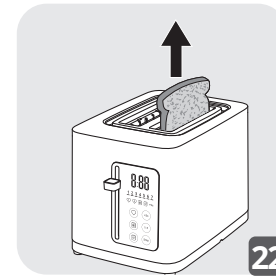


20

4



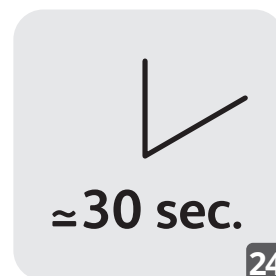
21



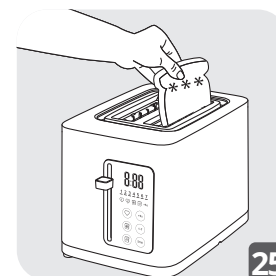
22



23



24



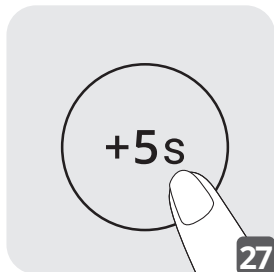
25



26

4

Stop

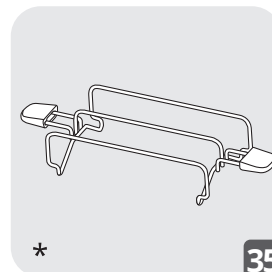


27



28

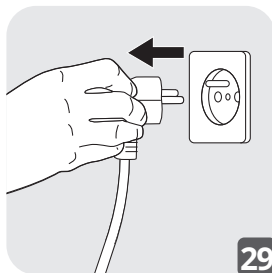
5



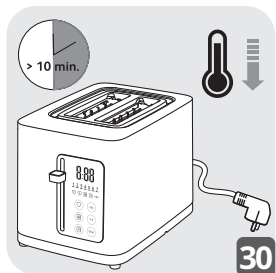
*

35

5



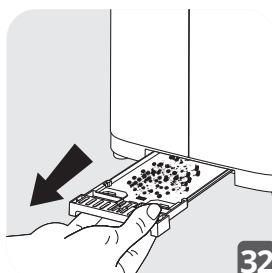
29



30



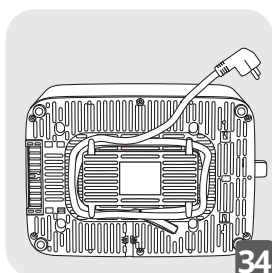
31



32



33



34

*BUN WARMER AS ADDITIONAL ACCESSORY(depending to model)

DESCRIPTION

- A. Heat Insulated casing
- B. Crumb tray
- C. Cord storage
- D. Toasting lever
- E. Display
- F. FAV button
- G. +5s function
- H. Defrost function
- I. Browning toasting button (1-7 Selection)
- J. Reheat button
- K. STOP(CANCEL) button

BEFORE FIRST USE I

- Remove all packaging and other accessories inside as well as outside of the appliance (Fig. 1-2).
- Unwind the cord from under the toaster (Fig. C).
- Plug the toaster into the wall socket (Fig. 3).
- Select the maximum browning setting without inserting any bread, then press the lever down. Repeat the toasting sequence 3 times to remove the “new” smell (Fig. 4-9).

USING THE TOASTER II

- Insert the slices of bread (Fig. 10).
Do not use slices which are too large or too thick as that can block the toasting mechanism.
- Select the desired toasting setting (Fig. 11).
- For best toasting results, always toast two slice of bread.
- Choose between 7 different degrees of browning by setting the selector to the appropriate position (Fig. 11-12).
Position 1 = lightly toasted
Position 7 = very well toasted
- When using with a new bread, you may have to experiment to find your preferred toasting setting, as the toasting result depends upon the type of bread and the degree of moisture. Therefore, if you have a brand new loaf a higher setting will be needed than when the same loaf loses freshness.
- Generally, a higher browning setting is required for darker breads than white breads. When toasting only 1 slice of bread, lower the browning setting for best result.

Caution:

Relatively dry slices of bread, or bread that has already been toasted once, will brown much more quickly and may under certain circumstances catch fire. Therefore, set the heat control to a lower setting and do not leave the toaster unattended.

- Fully push down the toasting lever, which will then lock into position (Fig. 13).
The appliance will begin to operate. The toasting lever will only lock when the toaster is plugged in.
- After toasting cycle is complete, the toast will automatically be raised (Fig. 14).
- To make it easier to remove the bread you can lift the toaster lever up (Fig. 15).
- To stop the toasting cycle, press the STOP button (Fig. 21).

Note:

Should a slice of bread become trapped in the toasting well, unplug the power cord, let the appliance cool down and then carefully free the toast without touching the heating elements.

ADDITIONAL FUNCTIONS III, IV

STOP function

You can press the STOP button to cancel the toasting process and pop up the bread at any time.

FAVORITE function

This toaster has a Favorite(memory) feature (Fig 16-20).

- You can save your favorite toasting settings: 1-7 browning levels and (with/without) defrost/+5s function to meet your customized needs before pressing toasting lever down.
- To program the FAV function, choose your desired combination of settings after pressing FAV button. After selection is completed, simply wait for the display to flash 3 times and all settings will be saved automatically.
- Simply select your FAV button, push the toasting lever down, and the toasting cycle programmed will automatically display and toast to your customized setting.
- You can replace a new setting following the same process above.

Note:

The favorite setting can be changed before and during toasting. Even when the display flashes, you also can press down the lever and start toasting.

REHEAT function

The toaster has reheating feature. It can reheat sliced bread without over toast (Fig. 23-24).

- Press the reheat button after you put in the sliced bread to toaster, and then push down the toasting lever to start.
- The Reheat icon will be on.

DEFROST function

The toaster has a pre-programmed defrosting feature. Toasting frozen bread takes longer than toasting bread which is not frozen (Fig. 25-26).

- Insert one or two frozen slices of bread or toast in the toaster.
- Press the DEFROST button.
- Select the desired toasting level and lower the toast lever (please see the USING THE TOASTER paragraph).
- The DEFROST icon will be on.

+5s Function

The toaster features a 5-second add-on function, which is only available in Favorite, Defrost and Toasting modes.

- Press the +5s button and the +5s indicator will turn on. The button can be pressed up to four times in succession, for a additional toasting time up to 20 seconds. (Fig.27-28)
- The 5-second add-on function is unavailable once the toasting lever is pressed down(during the toasting process).

CLEANING V

- There is a removable crumb tray at the bottom of the toaster, to collect the falling bread crumbs during toasting. Before pulling out the crumb tray, allow the toaster to cool for at least 10 minutes after completion of the preceding toasting operation (Fig. 29-30).

- Unplug the toaster before cleaning.
- Remove the crumb tray by pulling it out. Clean the toaster regularly (Fig. 32).
- Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- Never use an abrasive sponge to clean the toaster (Fig. 31).
- Wipe using a damp cloth then return the crumb tray to its place (Fig.31-33).
- Never use the toaster without the crumb tray.
- Do not use any cleaning products designed for metals to avoid corrosion of the metal parts.

REPAIR SERVICE

PROBLEM	SOLUTION
The toaster does not work.	Ensure the plug is properly connected to the socket. If the toaster is still not working, take it to an approved T-fal service center.
The bread is stuck in the appliance.	Unplug the appliance and leave it to cool. Remove the bread carefully. Be careful not to damage the heating elements when removing the bread. Never use a metallic object to remove the bread.
The bread is too brown or not brown enough.	Check the setting level selected. Select a lower level if your bread is too brown, or a higher level if it is not brown enough. Ensure the freezing buttons have not been selected.
The bread pops out almost immediately and is not toasted.	Ensure the handle has been lowered to the bottom. If the bread still does not stay in the toaster, bring your appliance to an approved T-fal service center.
Smoke is coming out of the toaster.	It is possible that the toasting level selected is too high. Press the CANCEL (STOP) button to stop the toasting cycle and unplug the appliance.
The cord is damaged.	If the cord on the appliance is damaged, it must be replaced in an approved T-fal service center.

DISPOSAL

Environment
 Environment protection first!

- 

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
 ➞ Leave it at a local civic waste collection point.

DESCRIPTION

- | | |
|---|---|
| A. Boîtier isolé contre la chaleur | G. Fonction +5s |
| B. Tiroir ramasse-miettes | H. Fonction de décongélation |
| C. Rangement pour câble | I. Bouton de grillage
(niveaux 1 à 7) |
| D. Levier de grillage | J. Bouton de réchauffage |
| E. Affichage | K. Bouton STOP (ANNULER) |
| F. Bouton FAV | |

FR

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION I

- Retirez tous les emballages et autres accessoires situés aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'appareil (Fig. 1-2).
- Déroulez le cordon sous le grille-pain (Fig. C).
- Branchez le grille-pain sur la prise secteur (Fig. 3).
- Sélectionnez le niveau de grillage maximum sans insérer de pain, puis abaissez le levier. Répétez la procédure de grillage 3 fois pour éliminer l'odeur de « neuf » (Fig. 4-9).

UTILISATION DU GRILLE-PAIN II

- Insérez les tranches de pain (Fig. 10).
N'utilisez pas de tranches trop grandes ou trop épaisses, car elles pourraient bloquer le mécanisme de grillage.
- Sélectionnez le degré de grillage désiré (Fig. 11).
- Pour des résultats optimaux, faites toujours griller deux tranches de pain.
- Choisissez entre 7 degrés de grillage différents en plaçant le sélecteur sur la position de votre choix (Fig. 11-12).
Position 1 = légèrement grillé
Position 7 = très bien grillé
- Si vous utilisez un nouveau pain, vous devrez peut-être faire des essais pour trouver votre niveau de grillage préféré dans la mesure où ce dernier dépend du type de pain et de son degré d'humidité. Par conséquent, si vous utilisez du pain frais, un niveau plus élevé sera nécessaire par rapport au même pain une fois qu'il aura perdu sa fraîcheur.
- En général, un niveau de grillage plus élevé est nécessaire pour les pains bruns par rapport aux pains blancs. Si vous ne faites griller qu'une seule tranche de pain, réduisez le niveau pour obtenir un résultat optimal.

Attention :

les tranches de pain relativement sèches, ou le pain qui a déjà été grillé une fois grillent beaucoup plus rapidement et peuvent, dans certaines circonstances, prendre feu. Par conséquent, configurez le niveau sur une position inférieure et ne laissez pas le grille-pain sans surveillance.

- Abaissez complètement le levier de descente, qui se bloquera alors en position (Fig. 13).
L'appareil commence à fonctionner. Le levier de descente se verrouille uniquement si le grille-pain est branché.
- Une fois le cycle de grillage terminé, le toast remonte automatiquement (Fig. 14).
- Pour récupérer le pain plus facilement, vous pouvez soulever le levier de descente (Fig. 15).

- Pour interrompre le cycle de grillage, appuyez sur le bouton STOP (ANNULER) (Fig. 21).

Remarque :

Si une tranche de pain reste coincée dans le compartiment de grillage, débranchez le cordon d'alimentation, laissez l'appareil refroidir, puis retirez délicatement le pain grillé sans toucher les résistances.

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES III, IV

Fonction STOP (ANNULER)

Vous pouvez appuyer sur le bouton STOP (ANNULER) pour interrompre le grillage et éjecter le pain à tout moment.

Fonction FAVORITE (FAVORIS)

Ce grille-pain est doté d'une fonction Favoris (mémoire) (Fig. 16-20).

- Vous pouvez enregistrer vos paramètres de grillage favoris : Niveaux de grillage 1 à 7 et fonction (avec/sans) décongélation/+5 s qui vous permettent d'obtenir le résultat désiré avant d'abaisser le levier de grillage.
- Pour programmer la fonction FAV, choisissez la combinaison de réglages souhaités après avoir appuyé sur le bouton FAV. Une fois la sélection terminée, attendez que l'affichage clignote 3 fois. Tous les réglages seront automatiquement enregistrés.
- Sélectionnez le bouton FAV et abaissez le levier de grillage : le cycle de grillage programmé s'affiche automatiquement et s'applique selon votre réglage personnalisé.
- Vous pouvez enregistrer un nouveau réglage en suivant la procédure ci-dessus.

Remarque :

Le réglage favori peut être modifié avant et pendant le grillage. Même lorsque l'écran clignote, vous pouvez appuyer sur le levier et commencer à griller.

Fonction REHEAT (RÉCHAUFFAGE)

Le grille-pain est doté d'une fonction de réchauffage. Elle permet de réchauffer le pain tranché sans trop le griller (Fig. 23-24).

- Appuyez sur le bouton de réchauffage après avoir placé le pain tranché dans le grille-pain, puis abaissez le levier pour démarrer.
- L'icône de réchauffage s'allume.

Fonction DEFROST (DÉCONGÉLATION)

Le grille-pain est doté d'une fonction de décongélation préprogrammée. Griller du pain congelé prend plus de temps que de griller du pain qui ne l'est pas (Fig. 25-26).

- Insérez une ou deux tranches de pain surgelées dans le grille-pain.
- Appuyez sur le bouton DEFROST (DÉCONGÉLATION).
- Sélectionnez le niveau de grillage souhaité et abaissez le levier (consultez le paragraphe UTILISATION DU GRILLE-PAIN).
- L'icône de DÉCONGÉLATION s'allume.

Fonction +5s

Le grille-pain est doté d'une fonction permettant d'ajouter 5 secondes, uniquement disponible avec les modes Favoris, Décongélation et Grillage.

- Appuyez sur le bouton +5s. Le voyant +5s s'allume. Vous pouvez appuyer sur le bouton jusqu'à quatre fois de suite, pour prolonger la durée de grillage de 20 secondes. (Fig. 27-28)

- La fonction d'ajout de 5 secondes n'est pas disponible si le levier de grillage est abaissé (lors du grillage).

NETTOYAGE V

- Un tiroir ramasse-miettes amovible placé en bas du grille-pain vous permet de recueillir les miettes de pain qui tombent pendant le grillage. Avant de retirer le ramasse-miettes, laissez le grille-pain refroidir pendant au moins 10 minutes suite au grillage précédent (Fig. 29-30).
- Débranchez le grille-pain avant de le nettoyer.
- Retirez le ramasse-miettes en tirant dessus. Nettoyez régulièrement le grille-pain (Fig. 32).
- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- N'utilisez jamais une éponge abrasive pour nettoyer le grille-pain (Fig. 31).
- Essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide, puis remettez le ramasse-miettes en place (Fig. 31-33).
- N'utilisez jamais le grille-pain sans le tiroir ramasse-miettes.
- N'utilisez pas de produits nettoyants spécialement conçus pour les métaux pour éviter la corrosion des pièces métalliques.

SERVICE DE RÉPARATION

PROBLÈME	SOLUTION
Le grille-pain ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la fiche est correctement branchée à la prise secteur. Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, confiez-le à un centre de service agréé T-fal.
Le pain est coincé dans l'appareil.	Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Retirez le pain avec précaution. Veillez à ne pas endommager les résistances lorsque vous retirez le pain. N'utilisez jamais un objet métallique pour retirer le pain.
Le pain est trop ou pas assez doré.	Vérifiez le niveau de réglage sélectionné. Sélectionnez un niveau inférieur si votre pain est trop doré ou un niveau supérieur s'il n'est pas assez doré. Assurez-vous que la fonction décongélation n'a pas été sélectionnée.
Le pain sort presque immédiatement et n'est pas grillé.	Assurez-vous que le levier a été abaissé jusqu'au bout. Si le pain ne reste toujours pas dans le grille-pain, confiez votre appareil à un centre de service T-fal agréé.
De la fumée s'échappe du grille-pain.	Il est possible que le niveau de grillage sélectionné soit trop élevé. Appuyez sur le bouton STOP (ANNULER) pour interrompre le cycle de grillage et débranchez l'appareil.
Le cordon est endommagé.	Si le cordon de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé dans un centre de service T-fal agréé.

MISE AU REBUT

Environnement

Faisons de la protection de l'environnement notre priorité !



① Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés.

➞ Apportez-le dans un centre local de collecte des déchets.

BESCHREIBUNG

- A. Wärmeisoliertes Gehäuse
- B. Krümfach
- C. Kabelaufbewahrung
- D. Toasthebel
- E. Anzeige
- F. FAV-Taste
- G. +5s-Funktion
- H. Auftaufunktion
- I. Bräunungsgrad-Taste (Stufen 1–7)
- J. Aufwärmaste
- K. Taste STOP(Abbrechen)

DE

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH I

- Nehmen Sie die gesamte Verpackung und anderes Zubehör innerhalb und außerhalb des Geräts ab (Abb. 1–2).
- Wickeln Sie das Kabel unter dem Toaster ab (Abb. C).
- Schließen Sie den Toaster an die Steckdose an (Abb. 3).
- Wählen Sie die maximale Bräunungsstufe, ohne Brot einzulegen, und drücken Sie dann den Hebel nach unten. Lassen Sie den Toaster dreimal hintereinander leer laufen, um mögliche Gerüche des Neugeräts zu neutralisieren (Abb. 4–9).

VERWENDUNG DES TOASTERS II

- Setzen Sie Brotscheiben ein (Abb. 10).
Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da dies den Toastmechanismus blockieren kann.
- Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad aus (Abb. 11).
- Für beste Toastergebnisse immer zwei Brotscheiben toasten.
- Wählen Sie zwischen 7 verschiedenen Bräunungsgraden, indem Sie die Auswahltaste auf die entsprechende Position stellen (Abb. 11–12).
Position 1 = leicht gebräunt
Position 7 = sehr stark gebräunt
- Bei einer neuen Brotsorte müssen Sie möglicherweise etwas experimentieren, bis Sie den gewünschten Bräunungsgrad gefunden haben. Das Toastergebnis hängt von der Art des Brots und dem Feuchtigkeitsgehalt ab. Daher ist bei einem ganz frischen Brotlaib eine höhere Einstellung erforderlich als bei einem nicht mehr so frischen Laib.
- Im Allgemeinen ist für dunklere Brotsorten eine höhere Bräunungseinstellung erforderlich als für weißes Brot. Beim Toasten von nur einer Brotscheibe die Bräunungseinstellung für beste Ergebnisse verringern.

Achtung:

Relativ trockene Brotscheiben oder Brotscheiben, die bereits einmal getoastet wurden, werden viel schneller braun und können unter bestimmten Umständen Feuer fangen. Stellen Sie daher die Wärmeregulation auf eine niedrigere Einstellung ein, und lassen Sie den Toaster nicht unbeaufsichtigt.

- Drücken Sie den Toasthebel vollständig nach unten, damit er einrastet (Abb. 13).
Das Gerät startet den Bräunungsvorgang. Der Toasthebel rastet nur ein, wenn der Toaster an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nach dem Toastzyklus wird der Toast automatisch angehoben (Abb. 14).
- Um das Entfernen des Brots zu erleichtern, können Sie den Toasthebel nach oben ziehen (Abb. 15).
- Um den Toastzyklus zu stoppen, drücken Sie die Taste STOP (ABBRECHEN) (Abb. 21).

Hinweis:
Sollte sich eine Brotscheibe in der Toastmulde verfangen haben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät abkühlen und befreien Sie dann vorsichtig den Toast, ohne die Heizelemente zu berühren.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN III, IV

STOPPFUNKTION

Sie können die Taste STOP drücken, um den Toastvorgang jederzeit abubrechen und das Brot auszuwerfen.

FAVORITEN-FUNKTION

- Dieser Toaster verfügt über eine Favoriten-Funktion (Speicherfunktion) (Abb. 16–20).
- Sie können Ihre bevorzugten Toasteinstellungen speichern: Bräunungsstufe 1 bis 7, mit oder ohne Auftaufunktion/+5-Sekunden-Funktion, um bei jedem Betätigen des Toasthebels Ihre persönlichen Wünsche zu erfüllen.
 - Um die FAV-Funktion zu programmieren, drücken Sie die Taste FAV und wählen Sie dann die gewünschten Einstellungen aus. Warten Sie nach Ihrer Auswahl, bis das Display dreimal aufleuchtet, damit alle Einstellungen automatisch gespeichert werden.
 - Wählen Sie einfach Ihre FAV-Taste und drücken Sie den Hebel nach unten, damit der programmierte Toastzyklus automatisch angezeigt und in Ihrer individuellen Einstellung ausgeführt wird.
 - Um neue Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie zuvor beschrieben vor.

Hinweis:
Die Favoriteinstellung kann vor und während des Toastens geändert werden. Auch wenn das Display aufleuchtet, können Sie den Hebel nach unten drücken und mit dem Toasten beginnen.

AUFWÄRM-Funktion

- Der Toaster verfügt über eine Aufwärmfunktion. Sie kann geschnittenes Brot aufheizen, ohne es zu stark zu bräunen (Abb. 23–24).
- Drücken Sie die Aufwärm-Taste, nachdem Sie das geschnittene Brot in den Toaster gelegt haben, und drücken Sie dann den Toasthebel nach unten.
 - Das Aufwärmsymbol leuchtet.

AUFTAU-Funktion

- Der Toaster verfügt über eine vorprogrammierte Auftaufunktion. Das Toasten von gefrorenem Brot dauert länger als das Toasten von Brot, das nicht gefroren ist (Abb. 25–26).
- Legen Sie eine oder zwei gefrorene Scheiben Brot oder Toast in den Toaster.
 - Drücken Sie die AUFTAU-Taste.
 - Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad aus und betätigen Sie den Toasthebel (siehe Abschnitt VERWENDUNG DES TOASTERS).
 - Das Symbol AUFTAUEN leuchtet.

+5s-Funktion

- Der Toaster verfügt über eine 5-Sekunden-Zusatzfunktion, die ausschließlich im Zusammenhang mit Favoriteinstellungen, Auftaufunktion und Toasten verfügbar ist.
- Wenn Sie die +5s-Taste drücken, leuchtet die +5s-Kontrollleuchte. Sie können die Taste maximal viermal hintereinander drücken, um den Toastvorgang um bis zu 20 Sekunden zu verlängern (Abb. 27–28).

- Die 5-Sekunden-Zusatzfunktion ist nach dem Betätigen des Toasthebels nicht mehr verfügbar(im laufenden Toastvorgang).

REINIGUNG V

- An der Unterseite des Toasters befindet sich ein abnehmbares Krümelfach, in dem während des Toastens herunterfallende Brotkrümel aufgefangen werden. Lassen Sie den Toaster nach Abschluss des vorherigen Toastbetriebs mindestens zehn Minuten lang abkühlen, bevor Sie das Krümelfach herausziehen (Abb. 29–30).
- Trennen Sie den Toaster vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Ziehen Sie das Krümelfach heraus. Reinigen Sie den Toaster regelmäßig (Abb. 32–32).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- Reinigen Sie den Toaster nicht mit einem Scheuerschwamm (Abb. 31).
- Wischen Sie das Krümelfach mit einem feuchten Tuch ab, und bringen Sie sie wieder an ihrer Position an (Abb. 31–33).
- Verwenden Sie den Toaster niemals ohne das Krümelfach.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für Metalle, um eine Korrosion der Metallteile zu verhindern.

REPERATURSERVICE

PROBLEM	LÖSUNG
Der Toaster funktioniert nicht.	Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist. Wenn der Toaster immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Tefal-Kundendienstzentrale.
Das Brot steckt im Gerät fest.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Entfernen Sie das Brot vorsichtig. Achten Sie darauf, die Heizelemente beim Herausnehmen des Brots nicht zu beschädigen. Versuchen Sie niemals, das Brot mithilfe eines metallischen Gegenstandes zu entfernen.
Das Brot ist zu braun oder nicht braun genug.	Prüfen Sie die ausgewählte Einstellungsstufe. Wählen Sie eine niedrigere Stufe, wenn Ihr Brot zu braun ist, oder eine höhere Stufe, wenn es nicht braun genug ist. Stellen Sie sicher, dass die Auftau-Tasten nicht ausgewählt wurden.
Das Brot springt fast sofort heraus und wird nicht getoastet.	Stellen Sie sicher, dass der Griff nach unten abgesenkt wurde. Wenn das Brot immer noch nicht im Toaster verbleibt, bringen Sie Ihr Gerät zu einer autorisierten Tefal-Kundendienstzentrale.

PROBLEM	LÖSUNG
Aus dem Toaster tritt Rauch aus.	Es ist möglich, dass die ausgewählte Toaststufe zu hoch ist. Drücken Sie die Taste STOP (ABBRECHEN), um den Toastzyklus zu stoppen und trennen Sie das Gerät vom Netz.
Das Kabel ist beschädigt.	Wenn das Kabel des Geräts beschädigt ist, muss es in einer autorisierten Tefal-Kundendienstzentrale ersetzt werden.

ENTSORGUNG

Umwelt

Umweltschutz steht an erster Stelle!



① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.

➞ Bringen Sie es zu einer lokalen Recyclingstelle.

DESCRIPCIÓN

- A. Carcasa con aislamiento térmico
- B. Bandeja recogemigas
- C. Almacenamiento para el cable
- D. Palanca de tostado
- E. Pantalla
- F. Botón de favorito
- G. Función de +5 s
- H. Función de descongelar
- I. Función de tostado dorado (selección 1-7)
- J. Botón de recalentamiento
- K. Botón de STOP (PARAR)

ES

ANTES DEL PRIMER USO I

- Retira todos los embalajes y demás accesorios tanto del interior como del exterior del aparato (Fig. 1-2).
- Desenrolla el cable que se encuentra debajo de la tostadora (Fig. C).
- Enchufa la tostadora en la toma de corriente (Fig. 3).
- Selecciona el ajuste de dorado máximo sin introducir ningún pan, y luego lleva la palanca hacia abajo. Repite la secuencia de tostado 3 veces para quitar el olor a "nuevo" (Fig. 4-9).

UTILIZACIÓN DE LA TOSTADORA II

- Introduce las rebanadas de pan (Fig. 10).
No utilices rebanadas demasiado grandes o gruesas, ya que pueden bloquear el mecanismo de tostado.
- Selecciona el dorado deseado (Fig. 11).
- Para un mejor resultado de tostado, tueste siempre dos piezas de pan.
- Elige entre los siete niveles diferentes de tostado colocando el selector en el nivel adecuado (Fig. 11-12).
Posición 1 = poco tostado
Posición 7 = muy tostado
- Cuando utilices un pan nuevo, puede que tengas que probar para encontrar el ajuste de tostado que prefieras, ya que el resultado del tostado depende del tipo de pan y del grado de humedad. Por lo tanto, si utilizas un pan recién hecho, necesitarás una temperatura más alta que para el mismo pan, debido a la pérdida de frescura.
- Por lo general, se requiere un ajuste de tostado más alto para los panes oscuros que para los blancos. Cuando tuestes solo una rebanada de pan, baja el ajuste de tostado para obtener un mejor resultado.

Precaución:

Las rebanadas de pan relativamente secas, o el pan que ya ha sido tostado una vez, se dorarán mucho más rápidamente y pueden, en determinadas circunstancias, llegar a arder. Por lo tanto, pon el control de calentamiento en una posición más baja y no desatiendas la tostadora.

- Empuja completamente hacia abajo la palanca de tostado, que se bloqueará en la posición seleccionada (Fig. 13).
El aparato empezará a funcionar. La palanca de tostado solo se bloquea si la tostadora está enchufada.
- Una vez completado el ciclo de tostado, la tostada subirá automáticamente (Fig. 14).
- Para facilitar la extracción del pan, puedes subir la palanca de la tostadora (Fig. 15).
- Para detener el ciclo de tostado, pulsa el botón STOP (PARAR) (Fig. 21).

Nota:
Si una rebanada de pan queda atrapada en la parte de abajo, desenchufa el cable de alimentación, deja que el aparato se enfríe y luego saca la tostada con cuidado, sin tocar las resistencias.

FUNCIONES ADICIONALES III, IV

Función STOP (PARAR)

Puedes pulsar el botón STOP para cancelar el proceso de tostado y sacar el pan cuando lo desees.

Función de favorito

Esta tostadora tiene una función de favorito, que tiene memoria (Fig. 16).

- Puedes guardar tus ajustes de tostado favoritos: 1-7 niveles de tostado y (con/sin) función de descongelado/+5 s para satisfacer tus necesidades personalizadas antes de presionar la palanca de tostado.
- Para programar la función de favorito, elige la combinación que quieras después de pulsar el botón de favorito. Después de que lo hayas seleccionado, solo tienes que esperar a que la pantalla parpadee 3 veces y el ajuste se habrá guardado automáticamente.
- Solo tienes que seleccionar el botón de favorito, bajar la palanca y el ciclo de tostado programado se mostrará automáticamente y empezará el tostado que hayas seleccionado.
- Puedes poner una nueva configuración siguiendo el mismo proceso anterior.

Nota:
El ajuste de favorito se puede cambiar antes y durante el tostado. Aunque la pantalla parpadee, también puedes pulsar la palanca y empezar a tostar.

Función de recalentamiento

La tostadora tiene función de recalentamiento. Puedes recalentar el pan sin sobretostarlo (Fig. 23-24).

- Pulsa el botón de recalentamiento después de poner el pan en la tostadora. A continuación, empuja la palanca hacia abajo para iniciar la función.
- Se encenderá el icono de recalentamiento.

Función de descongelar

La tostadora tiene una función de descongelación preprogramada. Tostar el pan congelado lleva más tiempo que tostar el pan que no está congelado (Fig. 25-26).

- Introduce una o dos rebanadas de pan o tostadas congeladas en la tostadora.
- Pulsa el botón de descongelar.
- Selecciona el nivel de tostado deseado y empuja hacia abajo la palanca de tostado (ver el apartado USO DE LA TOSTADORA).
- Se encenderá el icono de descongelar.

Función de bagel

La tostadora cuenta con una función adicional de 5 segundos, que solo está disponible en los modos de favorito, descongelar y tostar.

- Pulse el botón +5s y se encenderá el indicador +5s. El botón se puede pulsar hasta cuatro veces seguidas, para un tiempo de tostado adicional de hasta 20 segundos. (Fig. 27-28)
- La función de 5 segundos adicionales no está disponible una vez que se presiona la palanca de tostado (durante el proceso de tostado).

LIMPIEZA V

- Hay una bandeja recogemigas extraíble en la parte inferior de la tostadora que sirve para recoger las migas de pan que caen durante el tostado. Antes de extraer la bandeja de migas deja que la tostadora se enfríe durante, al menos, diez minutos después de terminar la operación de tostado anterior (Fig. 29-30).
- Desenchufa la tostadora antes de limpiarla.
- Retira la bandeja recogemigas tirando de ella hacia fuera. Limpia la tostadora con frecuencia (Fig. 32).
- Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- Nunca uses una esponja abrasiva para limpiar la tostadora (Fig. 31).
- Límpiela con un paño húmedo y vuelve a colocar la bandeja recogemigas en su sitio (Fig. 31-33).
- Nunca utilices la tostadora sin la bandeja recogemigas.
- No utilices productos de limpieza diseñados para metales a fin de evitar la corrosión de las piezas metálicas.

SERVICIO DE REPARACIÓN

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La tostadora no funciona.	Asegúrate de que el enchufe está bien conectado a la toma de corriente. Si la tostadora sigue sin funcionar, llévala a un centro de asistencia técnica T-fal.
El pan está atascado en el aparato.	Desenchufa el aparato y déjalo enfriar. Retira el pan con cuidado. Asegúrate de no dañar los elementos calefactores al retirar el pan. No utilices ningún objeto metálico para retirar el pan.
El pan se tuesta demasiado o no se tuesta lo suficiente.	Comprueba el nivel de ajuste seleccionado. Selecciona un nivel más bajo si el pan está demasiado tostado, o un nivel más alto si no está suficientemente tostado. Asegúrate de que no se han seleccionado los botones de descongelación.
El pan sale casi inmediatamente y no se tuesta.	Asegúrate de que la palanca ha bajado hasta el fondo. Si el pan sigue sin permanecer en la tostadora, lleva el aparato a un centro de servicio autorizado T-fal.
Sale humo de la tostadora.	Es posible que el nivel de tostado seleccionado sea demasiado alto. Pulsa el botón CANCEL (STOP) (CANCELAR [PARAR]) para detener el ciclo de tostado y desenchufa el aparato.
El cable está dañado.	Si el cable del aparato está dañado, se debe sustituir en un centro de servicio autorizado de T-fal.

ELIMINACIÓN

Medioambiente

¡La protección del medioambiente es lo primero!



① Tu producto contiene materiales valiosos que se pueden aprovechar o reciclar.

➡ Llévalo a un punto verde local.

BESCHRIJVING

- A. Hittebestendige behuizing
- B. Kruimellade
- C. Opbergvak voor snoer
- D. Roosterhendel
- E. Scherm
- F. FAV-knop
- G. +5s-functie
- H. Ontdooifunctie
- I. Knop voor roosterstand (keuze uit 1-7)
- J. Knop voor opnieuw opwarmen
- K. De knop STOP(CANCEL) (STOP (ANNULEREN))

NL

I. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle accessoires aan de binnen- en de buitenkant van het apparaat (afb. 1-2).
- Rol het snoer aan de onderkant van de broodrooster af (afb. C).
- Steek de stekker van de broodrooster in het stopcontact (afb. 3).
- Kies de hoogste roosterstand zonder brood in de broodrooster te plaatsen en duw de hendel vervolgens omlaag. Herhaal deze procedure drie keer om de geur van nieuwigheid weg te krijgen (afb. 4-9).

II. DE BROODROOSTER GEBRUIKEN

- Plaats wat sneetjes brood in de broodrooster (fig. 10).
Zorg dat u niet te dikke of grote sneetjes brood plaatst om te voorkomen dat het roostermechanisme geblokkeerd raakt.
- Kies de gewenste roosterstand (afb. 11).
- De broodrooster roostert het best als u twee sneetjes brood plaatst.
- Gebruik de knop om één van de zeven roosterstanden te selecteren (afb. 11).
Stand 1 = licht geroosterd
Stand 7 = zeer goed geroosterd
- Wanneer u een nieuw soort brood gebruikt, moet u mogelijk experimenteren om de gewenste roosterstand te vinden, omdat het roosterresultaat afhankelijk is van het type brood en het vochniveau van het brood. Als u vers brood roostert, heeft u ook een hogere stand nodig dan bij een minder vers brood.
- Over het algemeen is voor het roosteren van donker brood een hogere roosterstand nodig dan voor wit brood. Wanneer u slechts één sneetje brood roostert, verlaagt u de roosterstand voor het beste resultaat.

Waarschuwing:

Relatief droge sneetjes brood, of brood dat al een keer geroosterd is, worden veel sneller bruin en kunnen onder bepaalde omstandigheden vlam vatten. Zet de broodrooster daarom indien nodig op een lagere stand en laat hem niet onbeheerd achter.

- Duw de hendel volledig omlaag, totdat die vastklikt (afb. 13).
Hierdoor begint het apparaat met roosteren. De hendel klikt alleen vast als de stekker van de broodrooster in het stopcontact zit.
- Zodra de roostercyclus is voltooid, wordt het geroosterde brood automatisch weer naar boven geduwd (afb. 14).
- Om het verwijderen van het brood makkelijker te maken, duwt u de hendel verder omhoog (afb. 15).
- Druk op de STOP-knop om de roostercyclus stop te zetten (afb. 21).

Let op:
Als er een sneetje brood in de roostersleuf vast komt te zitten, haalt u de stekker uit het stopcontact, laat u het apparaat afkoelen en maakt u het geroosterde brood voorzichtig los zonder de verwarmingselementen aan te raken.

III./IV. EXTRA FUNCTIES

De STOP-functie

U kunt op elk gewenst moment op de STOP-knop drukken om het roosterproces stop te zetten en het brood omhoog te laten komen.

De FAVORITE-functie (Favoriet)

Deze broodrooster heeft een geheugenfunctie voor favoriete instellingen (afb. 16).

- U kunt uw favoriete roosterinstellingen opslaan: Kies een van de roosterstanden in combinatie met de ontdooi- of +5s-stand zodat de broodrooster precies doet wat u wilt als u de hendel omlaagduwt.
- Om uw favoriete instellingen op te slaan, drukt u eerst op de FAV-knop en selecteert u vervolgens de gewenste combinatie van instellingen. Nadat u de broodrooster heet ingesteld, wacht u tot het scherm drie keer knippert en de instellingen automatisch worden opgeslagen.
- Daarna hoeft u alleen maar op de FAV-knop te drukken en de hendel omlaag te duwen om de door u voorgeprogrammeerde roostercyclus, die ook op het scherm wordt weergegeven, te starten.
- Als u een nieuwe favoriet wilt instellen, volgt u weer dezelfde stappen.

Let op:

U kunt uw favoriete instelling voor en tijdens het roosteren wijzigen. Zelfs wanneer het scherm knippert, kunt u de hendel naar beneden drukken en de rooster aanzetten.

De REHEAT-functie (Opnieuw opwarmen)

De broodrooster is voorzien van een functie waarmee u brood opnieuw op kunt warmen. Hiermee wordt het brood opnieuw opgewarmd zonder dat het overmatig wordt geroosterd (afb. 23-24).

- Plaats een of twee sneetjes brood in de broodrooster, druk op de REHEAT-knop en duw de hendel naar beneden om te beginnen.
- Het Reheat-pictogram zal oplichten.

De DEFROST-knop (Ontdooien)

De broodrooster heeft een voorgeprogrammeerde ontdooifunctie. Het roosteren van bevroren brood duurt langer dan het roosteren van niet-bevroren brood (afb. 25-26).

- Plaats een of twee bevroren sneetjes brood in de broodrooster.
- Druk op de DEFROST-knop.
- Selecteer de gewenste roosterstand en duw de hendel omlaag (lees de paragraaf 'DE BROODROOSTER GEBRUIKEN' door).
- Het ontdooipictogram zal oplichten.

De +5s-functie

De broodrooster heeft een functie voor vijf seconden extra, die enkel te gebruiken is in de favoriet-, ontdooi- en roostermodus.

- Druk op de +5s-knop en het +5s-pictogram zal oplichten. U kunt deze functie maximaal vier keer achter elkaar gebruiken, waardoor het brood dus in totaal 20 seconden langer wordt geroosterd. (afb. 27-28)

- De functie voor vijf seconden extra kan niet worden gebruikt tijdens het roosteren (als de hendel omlaag is geduwd).

V. REINIGING

- Aan de onderkant van de broodrooster zit een uitneembare kruimellade waarin de kruimels tijdens het roosteren worden opgevangen. Laat de broodrooster na de laatste roostercyclus ten minste tien minuten afkoelen voordat u de kruimellade uit de broodrooster trekt (afb. 29-30).
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de broodrooster schoonmaakt.
- Trek de kruimellade uit de broodrooster. Maak de broodrooster regelmatig schoon (afb. 32-32).
- Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder de kraan.
- Maak de broodrooster nooit met een schuurspons schoon (afb. 31).
- Gebruik een vochtige doek om schoon te maken en plaats de kruimellade vervolgens weer terug (afb. 31-33).
- Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimellade.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen voor metaal om corrosie van de metalen onderdelen te voorkomen.

REPARATIESERVICE

PROBLEEM	OPLOSSING
De broodrooster werkt niet.	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit. Breng de broodrooster, als die nog steeds niet werkt, naar een erkend Tefal-reparatiepunt.
Het brood zit vast in het apparaat.	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Verwijder het brood voorzichtig. Pas op dat u de verwarmingselementen niet beschadigt bij het verwijderen van het brood. Gebruik nooit een metalen voorwerp om het brood te verwijderen.
Het brood is te bruin of niet bruin genoeg.	Controleer of u de juiste roosterstand hebt geselecteerd. Kies een lagere stand als uw brood te bruin is of een hogere stand als het brood niet bruin genoeg is. Zorg ervoor dat de ontdooifunctie niet is geactiveerd.
Het brood komt bijna onmiddellijk uit het apparaat en is niet geroosterd.	Zorg ervoor dat de hendel naar beneden is gedrukt. Als het brood nog steeds niet in de broodrooster blijft zitten, brengt u het apparaat naar een erkend Tefal-reparatiepunt.

PROBLEEM	OPLOSSING
Er komt rook uit de broodrooster.	Het is mogelijk dat de gekozen roosterstand te hoog is. Druk op de stopknop om de roostercyclus stop te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
Het snoer is beschadigd.	Als het snoer van het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen bij een erkend Tefal-reparatiepunt.

WEGGOOIEN

Het milieu

Denk aan het milieu!



① Uw apparaat bevat waardevolle materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.



➔ Lever het apparaat in bij een afvalinzamelingspunt in de buurt.

DESCRIZIONE

- A. Involucro isolante
- B. Vassoio raccoglibriciole
- C. Vano portacavo
- D. Leva di tostatura
- E. Visualizzazione
- F. Pulsante PREFERITA
- G. Funzione +5s
- H. Funzione Scongellamento
- I. Pulsante di tostatura (selezione 1-7)
- J. Pulsante di riscaldamento
- K. Pulsante STOP(ANNULLA)

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO I

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli altri accessori all'interno e all'esterno dell'apparecchio (Fig. 1-2).
- Srotolare il cavo di alimentazione sotto il tostapane (Fig. C).
- Collegare il tostapane alla presa del muro (Fig. 3).
- Selezionare l'impostazione di doratura massima senza inserire il pane, quindi premere la leva verso il basso. Ripetere la sequenza di tostatura 3 volte per rimuovere l'odore di "nuovo". (Fig. 4-9).

UTILIZZO DEL TOSTAPANE II

- Inserire le fette di pane (Fig. 10).
Non utilizzare fette troppo grandi o troppo spesse in quanto potrebbero bloccare il meccanismo di tostatura.
- Selezionare l'impostazione di tostatura desiderata (Fig. 11).
- Per risultati ottimali, tostare sempre due fette di pane.
- Scegliere tra 7 diversi livelli di doratura impostando il selettore sulla posizione appropriata (Fig. 11-12).
Posizione 1 = leggermente tostato
Posizione 7 = molto tostato
- Quando si utilizza un nuovo tipo di pane, potrebbe essere necessario fare delle prove per trovare l'impostazione di tostatura preferita, poiché il risultato dipende dal tipo di pane e dal grado di umidità. Pertanto, se si usa una pagnotta molto fresca, sarà necessaria un'impostazione più alta rispetto a quando lo stesso pane perde freschezza.
- Generalmente, per i tipi di pane scuro è richiesta un'impostazione di doratura più elevata rispetto ai tipi di pane bianco. Quando si tosta solo una fetta di pane, abbassare l'impostazione di doratura per ottenere risultati ottimali.

Attenzione:

Fette di pane relativamente secche, o pane che è già stato tostato una volta, raggiungono la doratura molto più rapidamente e possono in determinate circostanze prendere fuoco. Pertanto, impostare il comando del riscaldamento su un'impostazione più bassa e non lasciare il tostapane incustodito.

- Spingere completamente verso il basso la leva di tostatura, che si bloccherà in posizione (Fig. 13).
L'apparecchio si attiva. La leva di tostatura si blocca solo se il tostapane è collegato alla presa di corrente.
- Al termine del ciclo di tostatura, il pane si solleva automaticamente (Fig. 14).
- Per facilitare la rimozione del pane, è possibile sollevare la leva del tostapane (Fig. 15).
- Per interrompere il ciclo di tostatura, premere il pulsante STOP (Fig. 21).

Nota:
Nel caso in cui una fetta di pane rimanga intrappolata nella fessura, scollegare il cavo di alimentazione, lasciare raffreddare l'apparecchio, quindi estrarre con cautela il pane tostato senza toccare gli elementi riscaldanti.

FUNZIONI AGGIUNTIVE III, IV

Funzione STOP

È possibile premere il pulsante STOP per annullare il processo di tostatura e far rilasciare il pane in qualsiasi momento.

Funzione PREFERITA

- Questo tostapane è dotato di una funzione Preferita (memoria) (Fig. 16-20).
- È possibile salvare le impostazioni di tostatura preferite: 1-7 livelli di doratura e funzione (con/senza) scongelamento/+5s per soddisfare esigenze personalizzate prima di premere la leva di tostatura.
 - Per programmare la funzione PREFERITA , selezionare la combinazione di impostazioni desiderata dopo aver premuto il pulsante PREFERITA. Dopo la selezione, attendere che il display lampeggi 3 volte e tutte le impostazioni verranno salvate automaticamente.
 - Basta selezionare il pulsante PREFERITA, abbassare la leva di tostatura e il ciclo di tostatura programmato verrà visualizzato automaticamente e la tostatura avverrà secondo le impostazioni personalizzate.
 - È possibile sostituire una nuova impostazione seguendo la stessa procedura.

Nota:
L'impostazione Preferita può essere modificata prima e durante la tostatura. Anche quando il display lampeggia, è possibile premere la leva verso il basso e iniziare a tostare.

Funzione RISCALDAMENTO

- Il tostapane è dotato della funzione di riscaldamento. Può riscaldare il pane affettato senza tostarlo eccessivamente (Fig. 23-24).
- Premere il pulsante di riscaldamento dopo aver inserito il pane affettato nel tostapane, quindi abbassare la leva per iniziare.
 - La spia del riscaldamento sarà attiva.

Funzione SCONGELAMENTO

- Il tostapane è dotato di una funzione di scongelamento preprogrammata. Tostare il pane congelato richiede più tempo rispetto al pane non congelato (Fig. 25-26).
- Inserire una o due fette di pane congelato nel tostapane.
 - Premere il pulsante SCONGELAMENTO.
 - Selezionare il livello di tostatura desiderato e abbassare la leva del tostapane (vedere il paragrafo USO DEL TOSTAPANE).
 - La spia di SCONGELAMENTO sarà attiva.

Funzione +5s

- Il tostapane è dotato di una funzione di aggiunta di 5 secondi, disponibile solo nelle modalità Preferita, Scongelamento e Tostatura.
- Premere il pulsante +5s e la spia +5s si accenderà. Il pulsante può essere premuto fino a quattro volte consecutive, per un tempo di tostatura aggiuntivo fino a 20 secondi. (Fig. 27-28)
 - La funzione di aggiunta di 5 secondi non è disponibile una volta premuta la leva di tostatura (durante il processo di tostatura).

PULIZIA V

- Sul fondo del tostapane è presente un vassoio raccoglibriciole rimovibile per raccogliere le briciole di pane che cadono durante la tostatura. Prima di estrarre il vassoio raccoglibriciole, lasciare raffreddare il tostapane per almeno dieci minuti dopo il completamento della tostatura (Fig. 29-30).
- Scollegare il tostapane dalla presa prima di pulirlo.
- Rimuovere il vassoio raccoglibriciole estraendolo. Pulire regolarmente il tostapane (Fig. 32).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare mai spugne abrasive per pulire il tostapane (Fig. 31).
- Pulire con un panno umido, quindi riposizionare il vassoio raccoglibriciole (Fig. 31-33).
- Non utilizzare mai il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.
- Non utilizzare prodotti detergenti per metalli per evitare la corrosione delle parti metalliche.

SERVIZIO DI RIPARAZIONE

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il tostapane non funziona.	Assicurarsi che la spina sia collegata correttamente alla presa. Se il tostapane continua a non funzionare, portalo presso un centro di assistenza T-fal autorizzato.
Il pane è bloccato nell'apparecchio.	Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Rimuovere il pane con cautela. Fare attenzione a non danneggiare gli elementi riscaldanti durante la rimozione del pane. Non utilizzare mai oggetti metallici per rimuovere il pane.
Il pane è troppo dorato o non abbastanza dorato.	Controllare il livello di impostazione selezionato. Selezionare un livello più basso se il pane è troppo dorato o un livello più alto se non è abbastanza dorato. Assicurarsi che i pulsanti di blocco non siano stati selezionati.
Il pane viene espulso quasi immediatamente e non viene tostato.	Assicurarsi che la leva sia stata abbassata fino in fondo. Se il pane ancora non rimane nel tostapane, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato.
Dal tostapane fuoriesce del fumo.	È possibile che il livello di tostatura selezionato sia troppo alto. Premere il pulsante ANNULLA (STOP) per interrompere il ciclo di tostatura e scollegare l'apparecchio dalla presa.
Il cavo è danneggiato.	Se il cavo dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato.

SMALTIMENTO

Ambiente

La tutela dell'ambiente innanzitutto!



① L'apparecchio contiene diversi materiali che possono essere recuperati o riciclati. .

➡ Smaltirlo in un centro di raccolta dei rifiuti locale.

ОПИСАНИЕ

- A. Теплоизолированный корпус
- B. Лоток для крошек
- C. Держатель для кабеля питания
- D. Рычаг тостера
- E. Дисплей
- F. Кнопка ИЗБРАННОЕ
- G. Кнопка +5 с (+5s)
- H. Кнопка разморозки
- I. Кнопка выбора степени подрумянивания (значения от 1 до 7)
- J. Кнопка разогрева
- K. Кнопка STOP (СТОП)

I ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите всю упаковку и аксессуары как внутри, так и снаружи прибора (рис. 1–2).
- Размотайте кабель под тостером (рис. C).
- Подключите тостер к розетке (рис. 3).
- Чтобы избавиться от заводского запаха, выберите максимальную степень подрумянивания, не вставляя хлеб, а затем опустите рычаг до конца. Повторите процедуру без хлеба три раза (рис.4–9).

II ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОСТЕРА

- Вставьте ломтики хлеба (рис. 10).
Не используйте слишком большие или слишком толстые ломтики, т. к. они могут заблокировать механизм тостера.
- Выберите нужную степень подрумянивания (рис. 11).
- Для достижения наилучших результатов всегда поджаривайте два ломтика хлеба.
- Выберите одну из семи степеней подрумянивания, нажимая соответствующую кнопку (рис. 11–12).
Значение 1 — слабая степень подрумянивания
Значение 7 — сильная степень подрумянивания
- При использовании свежего хлеба, возможно, нужно будет поэкспериментировать с настройками, так как результат приготовления зависит от типа хлеба и его влажности. Для свежего хлеба потребуется более высокая степень подрумянивания, чем для более черствого.
- Как правило, для черного хлеба требуется более высокая степень подрумянивания, чем для белого. При поджаривании только одного ломтика хлеба рекомендуется установить низкую степень подрумянивания.

Внимание!

Относительно сухие ломтики или хлеб, который уже поджарился один раз, будут поджариваться гораздо быстрее и при определенных обстоятельствах могут загореться. При использовании такого хлеба устанавливайте более низкое значение и не оставляйте тостер без присмотра.

- Полностью опустите рычаг тостера до фиксации (рис. 13).
Прибор начнет работу. Рычаг фиксируется, только когда тостер включен в сеть.
- По завершении приготовления тосты автоматически поднимутся (рис. 14).
- Чтобы было легче извлечь хлеб, можно поднять рычаг вверх (рис. 15).
- Чтобы остановить приготовление тостов в любой момент, нажмите кнопку STOP (СТОП) (рис. 21).

Примечание.

Если в тостере застрял ломтик хлеба, отсоедините кабель питания от электросети, дайте прибору остыть, а затем аккуратно вытащите тост, не касаясь нагревательных элементов.

III, IV ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Функция STOP (СТОП)

С помощью кнопки STOP (СТОП) вы можете в любой момент прервать процесс и извлечь хлеб.

Функция ИЗБРАННОЕ

Этот тостер оснащен функцией «Избранное» (рис. 16–20).

- Вы можете сохранить в памяти прибора предпочитаемые настройки: один из семи уровней подрумянивания, использование функции разморозки и дополнительное время +5 с.
- Чтобы запрограммировать функцию «Избранное», нажмите соответствующую кнопку и выберите нужную комбинацию настроек. После завершения выбора подождите, пока дисплей мигнет три раза. Все настройки будут сохранены.
- Просто нажмите кнопку ИЗБРАННОЕ и опустите рычаг тостера. Запрограммированный режим приготовления тостов отобразится на дисплее, а хлеб будет поджарен в соответствии с этими настройками.
- Вы можете заменить настройку, следуя описанной выше инструкции.

Примечание.

Настройку функции «Избранное» можно изменить до и во время приготовления тостов. Даже если дисплей мигает, можно также нажать на рычаг и начать приготовление тостов.

Функция РАЗОГРЕВ

Эта функция позволяет разогреть ломтики хлеба без поджаривания (рис. 23–24).

- Положите ломтики хлеба в тостер, нажмите кнопку разогрева, а затем опустите рычаг.
- Загорится индикатор разогрева.

Функция РАЗМОРОЗКА

Тостер оснащен предварительно запрограммированной функцией разморозки. Приготовление замороженного хлеба занимает больше времени, чем незамороженного (рис. 25–26).

- Вставьте один или два замороженных ломтика хлеба в тостер.
- Нажмите кнопку разморозки.
- Выберите желаемую степень подрумянивания и опустите рычаг (см. раздел ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОСТЕРА).
- Загорится индикатор разморозки.

Функция +5 с (+5s)

Тостер позволяет добавлять к времени приготовления 5 секунд в режимах «Избранное», «Разморозка» и «Поджаривание».

- Нажмите кнопку +5s (+5 с). Загорится соответствующий индикатор. Кнопку можно нажимать до четырех раз подряд и добавить таким образом до 20 секунд ко времени приготовления (рис. 27–28).
- Добавить 5 секунд после нажатия рычага, то есть в процессе приготовления тоста, нельзя.

В ОЧИСТКА

- В нижней части тостера находится съемный лоток, куда во время приготовления тостов падают крошки. Прежде чем извлекать его, дайте тостеру остыть в течение как минимум 10 минут после завершения приготовления (рис. 29–30).
- Перед очисткой отключите тостер от электросети.
- Выдвините и извлеките лоток для крошек. Очищайте тостер регулярно (рис. 32).
- Не погружайте прибор в воду и не помещайте под струю воды.
- Никогда не протирайте тостер абразивной губкой (рис. 31).
- Протрите влажной тканью, затем верните лоток для крошек на место (рис. 31–33).
- Никогда не используйте тостер без лотка для крошек.
- Не используйте чистящие средства, предназначенные для металла, чтобы избежать коррозии металлических деталей.

РЕМОНТ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Тостер не работает.	Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке. Если тостер по-прежнему не работает, отнесите его в авторизованный сервисный центр Tefal.
Хлеб застрял в приборе.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Осторожно вытащите хлеб. Будьте осторожны при извлечении хлеба, чтобы не повредить нагревательные элементы. Не используйте металлические предметы для извлечения хлеба.
Хлеб поджарился слишком сильно или недостаточно.	Проверьте установленные настройки. Выберите более низкий уровень, если хлеб слишком сильно поджарился, или более высокий уровень, если он недостаточно поджарился. Убедитесь, что не выбран режим разморозки.
Хлеб почти сразу выскакивает и не поджаривается.	Убедитесь, что рычаг опущен до конца. Если хлеб по-прежнему не остается в тостере, отнесите прибор в авторизованный сервисный центр Tefal.
От тостера идет дым.	Возможно, выбран слишком высокий уровень подрумянивания. Нажмите кнопку STOP (СТОП), чтобы остановить приготовление тостов, и отключите прибор от электросети.
Кабель поврежден.	Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре Tefal.

УТИЛИЗАЦИЯ

Защита окружающей среды

Защита окружающей среды превыше всего!



① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.

➞ Сдайте прибор в местный пункт сбора отходов на переработку.

- أزل صينية الفتات بسحبها للخارج. ونظّف المحمصة بانتظام (الصورة 32).
- لا تقم أبدًا بغمر الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الحار.
- تحبّب نهائيًا استخدام إسفنحة كاشطة لتنظيف المحمصة (الصورة 31).
- امسح صينية الفتات بقطعة قماش مبللة، ثم أعدها إلى مكانها (الصور من 31 إلى 33).
- تحبّب نهائيًا استخدام المحمصة من دون صينية الفتات.
- لا تستخدم أي منتجات تنظيف مصممة للمعادن لتجنب تآكل الأجزاء المعدنية.

خدمات الإصلاح

AR

المشكلة	الحل
تأكد من توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح. إذا ما زالت آلة تحميص الخبز لا تعمل، فيُرجى إرسالها إلى مركز خدمة T-fal المعتمد.	المحمصة لا تعمل.
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي، واتركه يبرد. ثم أخرج الخبز بحذر. واحرص على عدم إتلاف عناصر التسخين عند إخراج الخبز. وتجنّب نهائيًا استخدام أي أداة معدنية لإخراج الخبز.	الخبز عالق في الجهاز.
تحقّق من مستوى الإعداد المُحدّد. وحدّد مستوى أقل إذا كان الخبز مُحمّصًا للغاية، أو مستوى أعلى إذا لم يكن مُحمّصًا بدرجة كافية. وتأكد من عدم تحديد زرّي خاصة إذابة التجمد.	الخبز مُحمّص للغاية، أو غير مُحمّص بدرجة كافية.
تأكد من خفض الذراع إلى أسفل. وإذا لم يبقِ الخبز في آلة التحميص بعد، فخذ الجهاز إلى مركز خدمة مُعتمد تابع لـ T-fal.	يخرج الخبز تقريبًا فور إدخاله، ولا يتم تحميصه.
من المحتمل أن يكون مستوى التحميص المُحدّد عاليًا للغاية. لذا اضغط على زر CANCEL (الإلغاء) لإيقاف دورة التحميص وفصل الجهاز عن التيار الكهربائي.	يتصاعد دخان من المحمصة.
إذا كان السلك الملحق بالجهاز تالفًا، فيجب استبداله لدى مركز خدمة مُعتمد تابع لـ T-fal.	السلك تالف.

التخلّص من الجهاز

البيئة

حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوي الجهاز على مواد ذات قيمة عالية يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.
 ② اترك الجهاز في أقرب نقطة تجميع نفايات مدنية محلية.



الوصف

- A. حاوية معزولة حراريًا
- B. صينية الفتات
- C. مكان تخزين السلك
- D. ذراع التحميص
- E. شاشة العرض
- F. زر FAV (المفضلات)

- G. وظيفة 5s+ (+ 5 ثوانٍ)
- H. وظيفة Defrost (إذابة التجمد)
- I. زر تحديد مستوى التحميص (7-1)
- J. زر إعادة التسخين
- K. زر إيقاف CANCEL

الوظائف الإضافية (III و IV)

وظيفة الإيقاف

يمكنك الضغط على زر STOP (إيقاف) لإلغاء عملية التحميص ورفع الخبز في أي وقت.

وظيفة الإعدادات المفضلة

- تتضمن هذه المحمصة وظيفة الإعدادات المفضلة (الحفظ في الذاكرة) (الصور من 16 إلى 20).
- يمكنك حفظ إعدادات التحميص المفضلة لديك، وهي تشمل: مستويات تحميص من 1 إلى 7، مع تفعيل أو إلغاء وظيفة Defrost (إذابة التجمد) و/أو وظيفة 5s+ ثواني، بما يلبي احتياجاتك المخصصة، وذلك قبل خفض ذراع التحميص.
- لبرمجة وظيفة FAV (المفضلات)، اختر مجموعة الإعدادات التي تفضلها بعد الضغط على زر FAV.
- بعد الانتهاء من الاختيار، ما عليك سوى الانتظار حتى تومض شاشة العرض 3 مرات، وسيتم حفظ جميع الإعدادات تلقائيًا.
- لاستخدام الإعدادات المحفوظة، اضغط زر FAV ثم اخفض ذراع التحميص، وسيتم عرض دورة التحميص المبرمجة تلقائيًا والبدء بالتحميص وفق إعداداتك المخصصة.
- يمكنك استبدال الإعدادات المحفوظة بإعدادات جديدة باتباع الخطوات نفسها أعلاه.

ملاحظة:

يمكن تغيير الإعداد المفضل قبل التحميص وخلاله. حتى عندما تومض الشاشة، يمكنك كذلك الضغط على الذراع وبدء التحميص.

وظيفة Reheat (إعادة التسخين)

تتميز المحمصة بخاصية إعادة تسخين شرائح الخبز من دون تحميصها أكثر من اللازم (الصورتان 23 و 24).

- اضغط على زر إعادة التسخين بعد إدخال شرائح الخبز في المحمصة، ثم اضغط على ذراع التحميص للبدء.
- وستُضيء أيقونة REHEAT (إعادة التسخين).

وظيفة Defrost (إذابة التجمد)

تتميز المحمصة بخاصية إذابة التجمد المبرمجة سابقًا. ويستغرق تحميص الخبز المُجمّد وقتًا أطول من تحميص الخبز غير المُجمّد (الصورتان 25 و 26).

- أدخل شريحة أو شريحتين من الخبز المُجمّد في المحمصة.
- اضغط على زر Defrost (إذابة التجمد).
- حدّد مستوى التحميص المطلوب وادفع ذراع التحميص إلى أسفل (يُرحى مراجعة فقرة "استخدام المحمصة").
- وستُضيء أيقونة Defrost (إذابة التجمد).

وظيفة 5s+ (إضافة 5 ثوانٍ)

تتميز آلة تحميص الخبز بوظيفة إضافة مدة زمنية تصل إلى أكثر من 5 ثوانٍ، وهي وظيفة متاحة في أوضاع الإعدادات المفضلة فقط، وإذابة التجمد، والتحميص.

- اضغط على زر 5s+ (+ 5 ثوانٍ)، وسيضيء مؤشر 5s+. يمكن الضغط على الزر حتى أربع مرات متتالية، لإضافة وقت تحميص يصل إلى 20 ثانية. (الصور من 27 إلى 28)
- بمجرد خفض ذراع التحميص (في أثناء عملية التحميص)، تصبح وظيفة الإضافة لمدة 5 ثوانٍ غير متاحة.

التنظيف (V)

- توحيد صينية فتات قابلة للفك في الجزء السفلي من المحمصة، وهي مُخصصة لتجميع فتات الخبز المتساقط في أثناء التحميص. قبل سحب صينية فتات الخبز إلى الخارج، اترك محمصة الخبز تبرّد مدة 10 دقائق على الأقل بعد اكتمال عملية التحميص السابقة (الصور من 29 إلى 30).
- افصل المحمصة عن التيار الكهربائي قبل التنظيف.

خطوات ما قبل الاستخدام الأول (I)

- أزل كل مواد التعبئة والتغليف والملحقات الأخرى الموجودة داخل الجهاز وخارجه (الصورتان 1 و 2).
- فكّ السلك الموجود في الجزء السفلي من المحمصة (الصورة ج).
- وجّه المحمصة بالمقياس المثبت على الحائط (الصورة 3).
- حدّد أعلى مستوى لإعداد التحميص من دون إدخال أي خبز، ثم اضغط على الذراع. كرّر خطوات التحميص 3 مرات لإزالة رائحة المحمصة وهي "حديدة" (الصور من 4 إلى 9).

استخدام المحمصة (II)

- أدخل شرائح الخبز (الصورة 10).
- ولا تستخدم شرائح كبيرة أو سميكة للغاية؛ إذ قد يؤدي ذلك إلى إعاقة آلية التحميص.
- حدّد مجموعة التحميص المطلوبة (الصورة 11).
- للحصول على أفضل نتائج في التحميص، قم دائمًا بتحميم شريحتين من الخبز معًا.
- يمكنك الاختيار من بين 7 درجات مختلفة للتحميص عن طريق ضبط آلية التحديد على الدرجة المناسبة (الصورتان 11 و 12).
- الوضع 1 = التحميص بدرجة خفيفة
- الوضع 7 = التحميص بدرجة كافية تمامًا
- عند إدخال شريحة خبز حديدة، قد يتعين عليك تجربة عدة إعدادات لاكتشاف إعداد التحميص المفضل لديك، حيث تعتمد نتيجة التحميص على نوع الخبز ودرجة الرطوبة. لذا إذا كنت تُحمّص رغيفًا طازجًا، فسيلزم استخدام إعداد بمستوى أعلى من ذلك الذي ستستخدمه عند تحميص الرغيف نفسه بعد أن يصبح غير طازج.
- وبشكل عام، عند تحميص الخبز الأسمر، يلزم استخدام إعداد بمستوى أعلى من ذلك المُستخدَم عند تحميص الخبز الأبيض. وعند تحميص شريحة واحدة فقط من الخبز، استخدم إعداد تحميص بمستوى أقل للحصول على أفضل نتيجة.

تنبيه:

ستُحمّص شرائح الخبز الجافة نسبيًا أو شرائح الخبز الذي سبق تحميصه بسرعة أكبر بكثير، وقد تشتعل فيها النار في ظروف معينة. لذا اضبط عنصر التحكم في التسخين على إعداد بمستوى أقل، ولا تترك المحمصة من دون رقابة.

- ادفع ذراع التحميص إلى أسفل تمامًا، وهي ستثبت بعد ذلك في موضعها (الصورة 13).
- سيبدأ الجهاز في العمل. ولن تثبت ذراع التحميص إلا إذا كانت المحمصة متصلة بالتيار الكهربائي.
- بعد اكتمال دورة التحميص، سيُرفع الخبز المُحمّص تلقائيًا (الصورة 14).
- وإخراج الخبز بسهولة، يمكنك رفع ذراع المحمصة إلى أعلى (الصورة 15).
- لإيقاف دورة التحميص، اضغط على زر STOP (إيقاف) (الصورة 21).

ملاحظة:

في حال انحشار أي شريحة من الخبز في قاع التحميص، افصل سلك الطاقة واترك الجهاز يبرد، ثم أخرج شريحة الخبز المُحمّصة بعناية من دون لمس عناصر التسخين.

ОПИСАНИЕ

- A. Топлоизолиран корпус
- B. Тава за трохи
- C. Отделение за съхранение на кабела
- D. Лост за започване на препичането
- E. Дисплей
- F. Бутон FAV
- G. Функция +5s
- H. Функция Defrost (Размразяване)
- I. Бутон за степен на препичане (1 – 7 степени)
- J. Бутон Reheat (Претопляне)
- K. Бутон STOP (CANCEL) (СТОП (ОТМЯНА))

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА I

- Отстранете цялата опаковка и другите аксесоари вътре, както и извън уреда (фиг. 1-2).
- Развийте кабела от долната част на тостера (фиг. C).
- Включете тостера в контакта (фиг. 3).
- Изберете максималната настройка за ниво на препичане, без да поставяте хляб, след което натиснете лоста надолу. Повторете процедурата за препичане 3 пъти, за да отстраните миризмата от новите части (фиг. 4-9).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОСТЕРА II

- Поставете филийките хляб (фиг. 10).
Не използвайте филийки, които са твърде големи или твърде дебели, тъй като това може да блокира механизма за препичане.
- Изберете желаната настройка на препичане (фиг. 11).
- За най-добър резултат при препичане винаги поставяйте две филийки хляб.
- Изберете между 7 различни степени на препичане, като поставите селектора на съответното положение (фиг. 11 – 12).
Положение 1 = леко препечен
Положение 7 = много добре препечен
- Когато използвате с нов вид хляб, може да се наложи да експериментирате, за да намерите предпочитаната настройка за препичане, тъй като резултатът от препичането зависи от вида на хляба и степента на влагата. Следователно, ако имате съвсем пресен хляб, ще е необходима по-висока настройка, отколкото когато същият хляб не е толкова пресен.
- Най-общо казано, за по-тъмните хлябове е необходима по-висока настройка за степен на препичане, отколкото за белите хлябове. Когато препичате само 1 филийка хляб, за да получите най-добър резултат, намалете настройката за степен на препичане.

Внимание:

Сравнително сухите филийки хляб или хляб, който вече е препечен веднъж, ще се препече много по-бързо и при определени обстоятелства може да се запали. Затова настройте терморегулатора на по-ниска настройка и не оставяйте тостера без надзор.

- Натиснете лоста за започване на препичането докрай надолу, като след това той ще се фиксира на място (фиг. 13).
Уредът ще започне да работи. Лостът за започване на препичането ще се фиксира, когато тостерът е включен в контакта.
- След завършване на цикъла на препичане препеченият хляб автоматично ще втаса (фиг. 14).

- За да улесните отстраняването на хляба, можете да повдигнете лоста на тостера нагоре (фиг. 15).
- За да спрете цикъла на препичане, натиснете бутона STOP (СТОП) (фиг. 21).

Забележка:

Ако филийката хляб се заклеши в отвора за изпичане, изключете захранващия кабел от контакта, оставете уреда да се охлади и след това внимателно извадете препечената филийка, без да докосвате нагревателните елементи.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ III, IV

Функция STOP (СТОП)

Можете да натиснете бутона STOP (СТОП), за да отмените процеса на препичане и филийката да излезе, по всяко време.

Функция FAVORITE (ПРЕДПОЧИТАНИ)

Този тостер има функция Favorite(memory) (Предпочитани (запамятаване)) (фиг. 16 – 20).

- Можете да запазите предпочитаните си настройки за препичане: 1 – 7 нива на препичане и (с/без) функция за размразяване/+5 секунди, за да отговорят на Вашите персонализирани нужди, преди да натиснете лоста за започване на препичането надолу.
- За да програмирате бутона FAV, изберете желаната от Вас комбинация от настройки, след като натиснете бутона FAV. След като изборът е завършен, просто изчакайте дисплеят да мигне 3 пъти и всички настройки ще бъдат запазени автоматично.
- Просто изберете бутона FAV, натиснете лоста за започване на препичане надолу и програмираният цикъл на препичане автоматично ще се покаже и ще препича съгласно Вашата персонализирана настройка.
- Можете да замените нова настройка, като следвате същата процедура по-горе.

Забележка:

Настройката за предпочитани може да се промени преди и по време на препичането. Дори когато дисплеят мига, също можете да натиснете лоста надолу и да стартирате препичането.

Функция REHEAT (ПРЕТОПЛЯНЕ)

Тостерът има функция за претопляне. Той може да претопли филийка хляб, без да я препича (фиг. 23 – 24).

- След като поставите нарязания хляб в тостера, натиснете бутона за претопляне, след което натиснете лоста за започване на препичане надолу за стартиране.
- Иконата Reheat (Претопляне) ще светне.

Функция DEFROST (РАЗМРАЗЯВАНЕ)

Тостерът има предварително програмирана функция за размразяване. Препичането на замразен хляб отнема повече време от препичането на хляб, който не е замразен (фиг. 25 – 26).

- Поставете в тостера една или две замразени филийки хляб или тост.
- Натиснете бутона РАЗМРАЗЯВАНЕ.
- Изберете желаното ниво на препичане и спуснете лоста за започване на препичането (вижте раздела ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОСТЕРА).
- Иконата DEFROST (Размразяване) ще светне.

Функция +5s ^{+5s}

Тостерът разполага с функция за добавяне на 5 секунди, която е налична само в режими Favorite (Предпочитани), Defrost (Размразяване) и Toasting (Препичане).

- Натиснете бутона +5s и индикаторът +5s ще светне. Бутонът може да се натисне до четири пъти последователно, за допълнително време за препичане до 20 секунди. (фиг. 27 – 28)
- Функцията за добавяне на 5 секунди не е налична, след като лостът за започване на препичането бъде натиснат (по време на процеса на препичане).

ПОЧИСТВАНЕ V

- В долната част на тостера има подвижна тава за трохи, в която се събират падащите трохи от хляба по време на препичането. Преди да извадите тавата за трохи, оставете тостера да се охлади поне десет минути след приключване на предходната операция за препичане (фиг. 29 – 30).
- Преди почистване изключете тостера от контакта.
- Извадете тавата за хляб, като я издърпате. Почиствайте тостера редовно (фиг. 32).
- Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- Никога не използвайте абразивна гъба за почистване на тостера (фиг. 31).
- Избършете с влажна кърпа, след което върнете тавата за трохи на мястото ѝ (фиг. 31 – 33).
- Никога не използвайте тостера без тавата за трохи.
- Не използвайте никакви почистващи продукти, предназначени за метали, за да избегнете корозия на металните части.

РЕМОНТ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Тостерът не работи.	Уверете се, че щепселът е правилно свързан към контакта. Ако тостерът все още не работи, занесете го в одобрен сервизен център на Tefal.
Хлябът е заседнал в уреда.	Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади. Отстранете внимателно хляба. Внимавайте да не повредите нагревателните елементи, докато отстранявате хляба. Никога не използвайте метален предмет, за да отстраните хляба.
Хлябът е твърде препечен или не е препечен достатъчно.	Проверете избраното ниво на настройка. Изберете по-ниско ниво, ако хлябът е твърде препечен, или по-високо, ако не е препечен достатъчно. Уверете се, че бутоните за размразяване не са включени.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Хлябът изскача почти веднага и не е препечен.	Уверете се, че лостът е спуснат докрай. Ако хлябът все още не се задържа в тостера, занесете уреда в одобрен сервизен център на Tefal.
От тостера излиза дим.	Възможно е избраното ниво на препичане да е твърде високо. Натиснете бутона CANCEL (STOP) (ОТМЯНА (СТОП)), за да спрете цикъла на препичане, и изключете уреда от контакта.
Кабелът е повреден.	Ако кабелът на уреда е повреден, той трябва да бъде сменен в одобрен сервизен център на Tefal.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Околна среда

Опазването на околната среда е на първо място!



① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.

➡ Оставете го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

OPIS

- A. Toplotno izolovano kućište
- B. Posuda za mrvice
- C. Mjesto za kabal
- D. Ručica za tostiranje
- E. Displej
- F. Tipka FAV
- G. Funkcija +5s
- H. Funkcija odmrzavanja
- I. Tipka za jačinu tostiranja (odabir 1-7)
- J. Tipka za podgrijavanje
- K. Tipka STOP (CANCEL) (OTKAŽI)

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA I

- Odstranite svu ambalažu i pribor, kako iznutra tako i izvan aparata (slika 1-2).
- Odmotajte kabal ispod tostera (slika C).
- Uključite toster u zidnu utičnicu (slika 3).
- Odaberite maksimalnu postavku pečenja bez umetanja hljeba, a zatim pritisnite ručicu prema dolje. Tri puta ponovite postupak tostiranja kako bi se uklonio miris novog aparata (slika 4-9).

KORIŠTENJE TOSTERA II

- Ubacite kriške hljeba (slika 10).
Nemojte koristiti prevelike ili predebele kriške jer to može blokirati mehanizam za tostiranje.
- Odaberite željenu postavku tostiranja (slika 11).
- Za najbolje rezultate tostiranja uvijek tostirajte dvije kriške hljeba.
- Birajte među 7 različitih nivoa tamnjenja tako što ćete regulator postaviti u odgovarajući položaj (slika 11-12).
 - 1. položaj = blago tostirano
 - 7. položaj = veoma jako tostirano
- Kada koristite svjež hljeb, možda ćete morati eksperimentirati kako biste pronašli željenu postavku tostiranja jer rezultat tostiranja ovisi o vrsti hljeba i stepenu vlažnosti. Stoga će, ako imate komad svježeg hljeba, trebati koristiti višu postavku od one kad taj isti hljeb izgubi svježinu.
- Općenito govoreći, viša postavka tamnjenja je potrebna za tamniji hljeb u poređenju s bijelim hlebom. Kada tostirate samo 1 krišku hljeba, smanjite postavku tamnjenja za najbolji rezultat.

Oprez:

Relativno suhe kriške hljeba ili hljeb koji je već jednom tostiran potamne mnogo brže i pod određenim okolnostima mogu se zapaliti. Zato kontrolu zagrijavanja podesite na nižu postavku i nemojte ostavljati toster bez nadzora.

- Ručicu za tostiranje gurnite dolje do kraja i ona će se zaključati u potrebni položaj (slika 13).
Aparat će početi s radom. Ručica za tostiranje se može zaključati samo kada je toster uključen.
- Nakon završetka ciklusa tostiranja, tost će se automatski podići (slika 14).
- Da biste lakše izvadili hljeb, možete podići ručicu tostera prema gore (slika 15).
- Da biste zaustavili ciklus tostiranja, pritisnite tipku STOP (slika 21).

Napomena:

Ako se kriška hljeba zaglavi u otvoru za tostiranje, iskopčajte kabal za napajanje, ostavite aparat da se ohladi, a zatim pažljivo izvadite tost bez dodirivanja grijaćih elemenata.

DODATNE FUNKCIJE III, IV

Funkcija STOP

U bilo kojem trenutku možete pritisnuti tipku STOP kako biste otkazali proces tostiranja i izbacili hljeb.

Funkcija OMILJENO

Toster ima funkciju Omiljeno (za memorisanje) (slike 16-20).

- Možete sačuvati omiljene postavke tostiranja: Jačina tamnjenja od 1 do 7 i s funkcijom zamrzavanja/+5 sekundi rada ili bez nje kako bi se zadovoljile vaše prilagođene potrebe prije pritiskanja ručice tostera prema dolje.
- Da biste isprogramirali funkciju OMILJENO, odaberite željenu kombinaciju postavki nakon što pritisnete tipku FAV (Omiljeno). Nakon završetka odabira, pričekajte da displej zatreperi 3 puta i sve postavke će se automatski sačuvati.
- Samo odaberite tipku FAV (Omiljeno), povucite dršku za tostiranje prema dolje i programirani ciklus tostiranja automatski će se prikazati i tostirati hljeb prema vašim prilagođenim postavkama.
- Novu postavku možete definirati provođenjem već istog opisanog postupka.

Napomena:

Omiljena postavka može se promijeniti prije ili tokom tostiranja. Čak i kada displej treperi, možete pritisnuti ručicu i pokrenuti tostiranje.

Funkcija PODGRIJAVANJA

Toster ima funkciju podgrijavanja. Možete podgrijati kriške hljeba bez prejakog tostiranja (slike 23-24).

- Pritisnite tipku za podgrijavanje nakon što kriške hljeba stavite u toster, a zatim gurnite dolje ručicu za tostiranje.
- Uključit će se ikona funkcije podgrijavanja.

Funkcija ODMRZAVANJA

Toster ima unaprijed programiranu funkciju odmrzavanja. Tostiranje zamrznutog hljeba traje duže od tostiranja hljeba koji nije zamrznut (slika 25-26).

- Stavite jednu ili dvije kriške smrznutog hljeba ili tosta u toster.
- Pritisnite tipku DEFROST (Odmrzavanje).
- Izaberite željeni nivo tostiranja i pritisnite ručicu za tostiranje dolje (pogledajte odjeljak KORIŠTENJE TOSTERA).
- Uključit će se ikona funkcije odmrzavanja.

Funkcija +5s

Toster ima funkciju dodavanja 5 sekundi rada, koja je dostupna samo u načinima rada Omiljeni, Odmrzavanje i Tostiranje.

- Pritisnite tipku +5s i uključit će se indikator +5s. Tipka se može pritisnuti maksimalno četiri puta zaredom, čime se vrijeme tostiranja može produžiti do 20 sekundi. (slika 27-28)
- Funkcija za dodavanje 5 sekundi rada nije dostupna kada je ručica za tostiranje gurnuta prema dolje (tokom postupka tostiranja).

ČIŠĆENJE V

- Na dnu tostera je odvojiva posuda za mrvice u koju tokom tostiranja padaju mrvice hljeba. Prije nego što izvučete posudu za mrvice, ostavite toster da se ohladi najmanje 10 minuta nakon završetka prethodnog postupka tostiranja (slike 29-30).

- Isključite toster iz utičnice prije čišćenja.
- Izvadite posudu za mrvice tako da je izvučete. Redovno čistite toster (slika 32).
- Aparat nikad ne uranjajte u vodu ili ga ne stavljajte pod tekuću vodu.
- Za čišćenje toster nikad nemojte koristiti abrazivnu spužvu (slika 31).
- Obrišite ga vlažnom krpom, pa posudu za mrvice vratite na mjesto (slike 31–33).
- Toster nikada nemojte koristiti bez posude za mrvice.
- Nemojte koristiti nikakve proizvode namijenjene za čišćenje metala da ne bi došlo do korozije metalnih dijelova.

USLUGA POPRAVKA

PROBLEM	RJEŠENJE
Toster ne radi.	Provjerite je li utikač pravilno uključen u utičnicu. Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašteni servis kompanije Tefal.
Hljeb se zaglavio u aparatu.	Isključite aparat iz napajanja i sačekajte da se ohladi. Pažljivo izvadite hljeb. Pazite da ne oštetite grijaće elemente prilikom vađenja hljeba. Nikada nemojte koristiti metalne predmete kako biste izvadili hljeb.
Kruh je pretaman ili nije dovoljno taman.	Provjerite odabrani nivo postavke. Odaberite niži nivo ako je hljeb suviše taman ili viši nivo ako nije dovoljno taman. Provjerite da nisu izabrane tipke za zamrznuti hljeb.
Hljeb skoro odmah iskoči iz toster a i nije tostiran.	Provjerite je li ručica spuštена do kraja. Ako hljeb i dalje ne ostaje u tosteru, odnesite aparat u ovlašteni servis kompanije Tefal.
Iz toster a izlazi dim.	Moguće je da je izabran previsok nivo tostiranja. Pritisnite tipku za poništavanje (zaustavljanje) kako biste zaustavili ciklus tostiranja i iskopčajte aparat.
Kabal je oštećen.	Ako je kabal aparata oštećen, mora se zamijeniti u ovlaštenom servisu kompanije Tefal.

ODLAGANJE U OTPAD

Okoliš

Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!



① Aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće višekratno koristiti ili reciklirati.

➡ Odložite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

POPIS

- A. Tepelně izolovaný plášť
- B. Tácek na drobky
- C. Prostor pro uložení kabelu
- D. Páčka topinkovače
- E. Displej
- F. Tlačítko OBLÍBENÉ
- G. Funkce +5s
- H. Funkce Rozmrazování
- I. Tlačítko Opékání (úrovně 1–7)
- J. Tlačítko Ohřívání
- K. Tlačítko STOP (ZRUŠIT)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM I

- Odstraňte veškerý obalový materiál a další příslušenství, které se nachází uvnitř nebo vně spotřebiče (obr. 1–2).
- Odviňte kabel ze spodní části topinkovače (obr. C).
- Zapojte topinkovač do nástěnné elektrické zásuvky (obr. 3).
- Zvolte nastavení pro maximální opečení a poté stiskněte páčku dolů, aniž byste vložili chléb. Třikrát zopakujte postup opékání, abyste odstranili zápach „nového produktu“ (obr. 4–9).

POUŽITÍ TOPINKOVAČE II

- Vložte krajíce chleba (obr. 10).
Nepoužívejte krajíce, které jsou příliš velké nebo příliš silné, protože by mohly zablokovat opékačí mechanismus.
- Zvolte požadované nastavení opékání (obr. 11).
- Pro dosažení nejlepších výsledků při opékání vždy opékejte dva krajíce chleba.
- Zvolte si jeden ze 7 stupňů opékání nastavením voliče do příslušné polohy (obr. 11–12).
Poloha 1 = lehce opečené
Poloha 7 = velmi silně opečené
- Při použití nového chleba může být ke zjištění preferovaného nastavení opékání nutné experimentovat, protože výsledek opékání závisí na druhu chleba a stupni vlhkosti. Pokud tedy máte zcela nový bochník, bude třeba zvolit vyšší nastavení, než když stejný bochník už není čerstvý.
- Obecně platí, že pro tmavší chléb je vyžadováno vyšší nastavení opékání než pro bílý chléb. Při opékání pouze 1 krajíce chleba musíte k dosažení nejlepších výsledků nastavit nižší hodnotu opékání.

Upozornění:

Relativně suché plátky chleba nebo pečivo, které už bylo jednou opečeno, se budou opékat mnohem rychleji a za určitých okolností se mohou i vznítit. Proto nastavte ovládání ohřevu na nižší hodnotu a nenechávejte topinkovač bez dozoru.

- Plně stlačte páčku pro opékání, která se poté zajistí v poloze (obr. 13).
Spotřebič se uvede do provozu. Páčka topinkovače se zajistí pouze v případě, že je topinkovač připojen k elektrické síti.
- Po dokončení cyklu opékání se topinka automaticky nadzvedne (obr. 14).
- Chcete-li usnadnit vyjmutí chleba, můžete zvednout páčku topinkovače nahoru (obr. 15).
- Chcete-li cyklus opékání zastavit, stiskněte tlačítko STOP (obr. 21).

Poznámka:

Pokud se v opékači šachtě zachytí krajíc chleba, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky, nechte spotřebič vychladnout a poté topinku opatrně uvolněte, aniž byste se dotkli topných těles.

DOPLŇKOVÉ FUNKCE III, IV

Funkce STOP

Stisknutím tlačítka STOP můžete proces opékání kdykoli zrušit a chléb vyskočí z topinkovače.

Funkce OBLÍBENÉ

Tento topinkovač je vybaven (paměťovou) funkcí Oblíbené (obr. 16–20).

- Máte možnost uložit si oblíbená nastavení opékání: Před stlačením páčky topinkovače nastavte stupeň opečení 1–7 a podle potřeby zvolte funkci rozmrazování a/nebo +5s, aby nastavení odpovídalo vašim požadavkům.
- Chcete-li naprogramovat funkci OBLÍBENÉ, po stisknutí tlačítka OBLÍBENÉ zvolte požadovanou kombinaci nastavení. Po dokončení výběru stačí počkat, až displej třikrát zabliká, a všechna nastavení se automaticky uloží.
- Chcete-li použít oblíbené nastavení, stačí vybrat tlačítko OBLÍBENÉ a stlačit páčku topinkovače směrem dolů. Tím se automaticky zobrazí naprogramovaný cyklus opékání a spustí se opékání podle vámi přizpůsobeného nastavení.
- Nové nastavení můžete nahradit stejným postupem, jaký je uveden výše.

Poznámka:

Oblíbené nastavení lze změnit před opékáním i během něj. I když displej bliká, můžete stlačit páčku dolů a zahájit opékání.

Funkce OHŘÍVÁNÍ

Topinkovač je vybaven funkcí opětovného ohřevu. Může znovu ohřát chléb nakrájený na krajíce, aniž by jej nadměrně opekl (obr. 23–24).

- Po vložení nakrájeného krajíce chleba do topinkovače stiskněte tlačítko opětovného ohřevu a poté stlačením páčky topinkovače dolů spustíte opětovný ohřev.
- Bude svítit ikona Ohřívání.

Funkce ROZMRAZOVÁNÍ

Topinkovač je vybaven předem naprogramovanou funkcí rozmrazování. Opékání zmrazeného chleba trvá déle než opékání chleba, který není zmrazený (obr. 25–26).

- Vložte jeden nebo dva zmrazené krajíce chleba nebo toastu do topinkovače.
- Stiskněte tlačítko ROZMRAZOVÁNÍ.
- Zvolte požadovanou úroveň opékání a posuňte páčku topinkovače dolů (viz část POUŽITÍ TOPINKOVAČE).
- Rozsvítí se ikona ROZMRAZOVÁNÍ.

Funkce +5s

Toustovač je vybaven funkcí přidání 5 sekund, která je k dispozici pouze v režimech Oblíbené, Rozmrazování a Opékání.

- Stiskněte tlačítko +5s. Rozsvítí se indikátor +5s. Tlačítko lze stisknout až čtyřikrát po sobě, čímž se doba opékání prodlouží až na 20 sekund. (Obr. 27–28)
- Funkce přidání 5 sekund není po stlačení páčky topinkovače (během procesu opékání) k dispozici.

ČIŠTĚNÍ V

- Ve spodní části topinkovače je vyjímatelný tácek na drobky, který slouží k zachycení padajících drobků při opékání. Před vytažením táčku na drobky nechte topinkovač po dokončení předchozího opékání alespoň deset minut vychladnout (obr. 29–30).

- Před čištěním odpojte topinkovač ze sítě.
- Vytáhněte přihrádku na drobky. Topinkovač čistěte pravidelně (obr. 32).
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani ho nečistěte pod tekoucí vodou.
- Nikdy nepoužívejte k čištění topinkovače drsnou (abrazivní) houbičku (obr. 31).
- Otřete přihrádku na drobky vlhkým hadříkem a poté ji vraťte na místo (obr. 31–33).
- Nikdy nepoužívejte topinkovač bez přihrádky na drobky.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky určené pro kovy, aby nedošlo ke korozi kovových částí.

SERVISNÍ OPRAVA

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Topinkovač nefunguje.	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně připojena do elektrické zásuvky. Pokud topinkovač stále nefunguje, předejte jej do autorizovaného servisního střediska T-fal.
Ve spotřebiči je zaseknutý chléb.	Odpojte spotřebič ze sítě a nechejte jej vychladnout. Opatrně vyjměte chléb. Při vyjímání chleba buďte opatrní, abyste nepoškodili topná tělesa. K vyjmutí chleba nikdy nepoužívejte kovový předmět.
Chléb je příliš opečený nebo není dostatečně opečený.	Zkontrolujte zvolenou úroveň nastavení. Pokud je chléb příliš opečený, zvolte nižší úroveň, a pokud není dostatečně opečený, zvolte vyšší úroveň. Zkontrolujte, zda nebylo vybráno tlačítko rozmrazení.
Chléb vyskočí téměř okamžitě a není opečený.	Zkontrolujte, zda byla páčka posunuta zcela dolů. Pokud chléb v topinkovači stále nezůstává, odnesete spotřebič do autorizovaného servisního střediska T-fal.
Z topinkovače vychází kouř.	Je možné, že zvolená úroveň opékání je příliš vysoká. Stisknutím tlačítka STOP (ZRUŠIT) zastavte cyklus opékání a poté odpojte spotřebič ze sítě.
Kabel je poškozený.	Pokud je kabel spotřebiče poškozený, je nutné nechat jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku T-fal.

LIKVIDACE

Životní prostředí

Ochrana životního prostředí na prvním místě!

-  ① Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.
-  Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Περιβλήμα με θερμομόνωση
- B. Δίσκος για ψίχουλα
- C. Αποθήκευση καλωδίου
- D. Μοχλός φρυγανίσματος
- E. Οθόνη
- F. Κουμπί ΑΓΑΠΗΜΕΝΩΝ
- G. Λειτουργία +5 δευτερολέπτων
- H. Λειτουργία Απόψυξης
- I. Κουμπί ροδίσματος φρυγανίσματος (Επιλογή 1-7)
- J. Κουμπί Ζεστάματος
- K. Κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ (ΑΚΥΡΩΣΗ)

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ I

- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και άλλα εξαρτήματα από το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής (Εικ. 1-2).
- Ξετυλίξτε το καλώδιο κάτω από την τοστιέρα (Εικ. C).
- Συνδέστε την τοστιέρα στην πρίζα (Εικ. 3).
- Επιλέξτε τη μέγιστη ρύθμιση ροδίσματος χωρίς να τοποθετήσετε ψωμί και, στη συνέχεια, πατήστε τον μοχλό προς τα κάτω. Επαναλάβετε την ακολουθία φρυγανίσματος 3 φορές για να απομακρυνθεί η μυρωδιά της «καινούργιας» συσκευής. (Εικ. 4-9).

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΤΟΣΤΙΕΡΑΣ II

- Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού (Εικ. 10). Μην χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες ή πολύ χοντρές φέτες γιατί μπορεί να μπλοκάρουν τον μηχανισμό φρυγανίσματος.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση φρυγανίσματος (Εικ. 11).
- Για τα καλύτερα αποτελέσματα φρυγανίσματος, τοποθετείτε πάντα δύο φέτες ψωμιού.
- Επιλέξτε ανάμεσα σε 7 διαφορετικά επίπεδα ροδίσματος, ρυθμίζοντας τον επιλογέα στην κατάλληλη θέση (Εικ. 11-12).
Θέση 1 = ελαφρώς φρυγανισμένο
Θέση 7 = πολύ καλά φρυγανισμένο
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα νέο είδος ψωμιού, ίσως χρειαστεί να πειραματιστείτε για να βρείτε την προτιμώμενη ρύθμιση φρυγανίσματος, καθώς το αποτέλεσμα του φρυγανίσματος εξαρτάται από τον τύπο του ψωμιού και τον βαθμό υγρασίας. Επομένως, εάν έχετε ένα ολόφρεσκο καρβέλι, θα χρειαστεί υψηλότερη ρύθμιση από ό,τι όταν το ίδιο καρβέλι έχει χάσει τη φρεσκάδα του.
- Γενικά, απαιτείται υψηλότερη ρύθμιση ροδίσματος για σκουρόχρωμα ψωμιά σε σχέση με τα άσπρα ψωμιά. Όταν φρυγανίζετε μόνο 1 φέτα ψωμιού, χαμηλώστε τη ρύθμιση ροδίσματος για καλύτερο αποτέλεσμα.

Προσοχή:

- Σχετικά στεγνές φέτες ψωμιού, ή ψωμί που έχει ήδη φρυγανιστεί μία φορά, θα ροδίσουν πολύ πιο γρήγορα και μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να πάρουν φωτιά. Συνεπώς, ρυθμίστε το στοιχείο ελέγχου θέρμανσης σε χαμηλότερη ρύθμιση και μην αφήνετε την τοστιέρα χωρίς επίβλεψη. Πιέστε προς τα κάτω μέχρι το τέρμα τον μοχλό φρυγανίσματος, ο οποίος στη συνέχεια θα ασφαλίσει στη θέση του (Εικ. 13). Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί. Ο μοχλός φρυγανίσματος θα ασφαλίσει, μόνο εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου φρυγανίσματος, το τοστ θα «βγει» αυτόματα (Εικ. 14).

- Για να διευκολύνετε την αφαίρεση του ψωμιού, μπορείτε να σηκώσετε τον μοχλό της τοστιέρας προς τα πάνω (Εικ. 15).
- Για να διακόψετε τον κύκλο φρυγανίσματος, πατήστε το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ (Εικ. 21).
Σημείωση:
Εάν μια φέτα ψωμί παγιδευτεί στην συσκευή, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, στη συνέχεια, ελευθερώστε προσεκτικά το φρυγανισμένο ψωμί χωρίς να αγγίξετε τις αντιστάσεις.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ III, IV

Λειτουργία ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ για να ακυρώσετε τη διαδικασία φρυγανίσματος και να βγάλετε το ψωμί ανά πάσα στιγμή.

Λειτουργία ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ

Αυτή η τοστιέρα διαθέτει λειτουργία Αγαπημένων (μνήμης) (Εικ. 16-20).

- Μπορείτε να αποθηκεύσετε τις αγαπημένες σας ρυθμίσεις φρυγανίσματος: 1-7 επίπεδα ροδίσματος και (με/χωρίς) ξεπάγωμα/λειτουργία +5 δευτερολέπτων για να καλύψετε τις ανάγκες σας πριν πατήσετε τον μοχλό φρυγανίσματος προς τα κάτω.
- Για να προγραμματίσετε τη λειτουργία ΑΓΑΠΗΜΕΝΩΝ, επιλέξτε τον επιθυμητό συνδυασμό ρυθμίσεων αφού πατήσετε το κουμπί ΑΓΑΠΗΜΕΝΩΝ. Αφού κάνετε την επιλογή σας, απλώς περιμένετε μέχρι η οθόνη να αναβοσβήσει 3 φορές και όλες οι ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν αυτόματα.
- Απλώς επιλέξτε το κουμπί ΑΓΑΠΗΜΕΝΩΝ, πατήστε τον μοχλό φρυγανίσματος προς τα κάτω, και ο κύκλος φρυγανίσματος που έχετε προγραμματίσει θα εμφανίσει αυτόματα τη ρύθμιση και θα εκτελέσει φρυγάνισμα με βάση την προσαρμοσμένη σας ρύθμιση.
- Μπορείτε να αντικαταστήσετε μια νέα ρύθμιση ακολουθώντας την ίδια διαδικασία παραπάνω.

Σημείωση:

Η ρύθμιση αγαπημένων μπορεί να αλλάξει πριν και κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος. Ακόμη και όταν η οθόνη αναβοσβήνει, μπορείτε επίσης να πατήσετε τον μοχλό και να ξεκινήσετε το φρυγάνισμα.

Λειτουργία ΖΕΣΤΑΜΑΤΟΣ

Η τοστιέρα διαθέτει λειτουργία ζεστάματος. Μπορεί να ζεστάνει ξανά το ψωμί σε φέτες χωρίς να το φρυγανίσει παραπάνω (Εικ. 23-24).

- Πατήστε το κουμπί ζεστάματος αφού βάλετε το ψωμί σε φέτες στην τοστιέρα και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό φρυγανίσματος για να ξεκινήσετε.
- Το εικονίδιο Ζεστάματος θα ανάψει.

Λειτουργία ΑΠΟΨΥΞΗΣ

Η τοστιέρα διαθέτει μια εκ των προτέρων προγραμματισμένη λειτουργία απόψυξης. Το φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού διαρκεί περισσότερο από το φρυγάνισμα ψωμιού που δεν είναι κατεψυγμένο (Εικ. 25-26).

- Τοποθετήστε μία ή δύο κατεψυγμένες φέτες ψωμιού ή τοστ στην τοστιέρα.
- Πατήστε το κουμπί ΑΠΟΨΥΞΗΣ.
- Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο φρυγανίσματος και χαμηλώστε τον μοχλό φρυγανίσματος (ανατρέξτε στην παράγραφο ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΤΟΣΤΙΕΡΑΣ).
- Το εικονίδιο ΑΠΟΨΥΞΗΣ θα ανάψει.

Λειτουργία +5 δευτερολέπτων ^{+5s}

Η τοστιέρα διαθέτει λειτουργία πρόσθετων 5 δευτερολέπτων, η οποία διατίθεται μόνο για τις λειτουργίες Αγαπημένων, Ξεπαγώματος και Φρυγανίσματος.

- Πατήστε το κουμπί +5 δευτερολέπτων και η ένδειξη +5 δευτερολέπτων θα ανάψει. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί έως και τέσσερις φορές διαδοχικά, για να παρατείνετε τον χρόνο φρυγανίσματος έως και 20 δευτερόλεπτα. (Εικ.27-28)
- Η λειτουργία πρόσθετων 5 δευτερολέπτων δεν είναι διαθέσιμη όταν ο μοχλός φρυγανίσματος έχει πατηθεί προς τα κάτω (κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φρυγανίσματος).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ V

- Υπάρχει ένας αποσπώμενος δίσκος για ψίχουλα στο κάτω μέρος της τοστιέρας, για τη συλλογή των ψίχουλων που πέφτουν κατά το φρυγάνισμα. Πριν τραβήξετε προς τα έξω τον δίσκο για ψίχουλα, αφήστε την τοστιέρα να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά μετά την ολοκλήρωση της προηγούμενης λειτουργίας φρυγανίσματος (Εικ. 29-30).
- Αποσυνδέστε την τοστιέρα από το ρεύμα πριν την καθαρίσετε.
- Αφαιρέστε τον δίσκο για τα ψίχουλα πριν τον τραβήξετε προς τα έξω. Καθαρίζετε τακτικά την τοστιέρα (Εικ. 32).
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικό σφουγγάρι για να καθαρίσετε την τοστιέρα (Εικ. 31).
- Σκουπίστε με ένα βρεγμένο πανί και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τον δίσκο για ψίχουλα στη θέση του (Εικ. 31-33).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την τοστιέρα χωρίς τον δίσκο για ψίχουλα.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που έχουν σχεδιαστεί για μέταλλα για να αποφύγετε τη διάβρωση των μεταλλικών μερών.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Η τοστιέρα δεν λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι το φιλτράκι είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. Αν η τοστιέρα εξακολουθεί να μην λειτουργεί, πηγαίνετε τη σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της Tefal.
Το ψωμί έχει κολλήσει στη συσκευή.	Βγάλτε από την πρίζα τη συσκευή και αφήνετε την να κρυώσει. Αφαιρέστε προσεκτικά το ψωμί. Προσέξτε να μην καταστρέψετε τις αντιστάσεις όταν αφαιρείτε το ψωμί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικό αντικείμενο για να αφαιρέσετε το ψωμί.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Το ψωμί είναι υπερβολικά ροδισμένο ή δεν είναι αρκετά ροδισμένο.	Ελέγξτε το επιλεγμένο επίπεδο ρύθμισης. Επιλέξτε ένα χαμηλότερο επίπεδο εάν το ψωμί σας είναι υπερβολικά ροδισμένο ή ένα υψηλότερο επίπεδο εάν δεν είναι αρκετά ροδισμένο. Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά κατάψυξης δεν έχουν επιλεγεί.
Το ψωμί βγαίνει σχεδόν αμέσως και δεν φρυγανίζεται.	Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει χαμηλώσει στο κάτω μέρος. Εάν το ψωμί εξακολουθεί να μην μένει στην τοστιέρα, φέρτε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Tefal.
Βγαίνει καπνός από την τοστιέρα.	Είναι πιθανό το επιλεγμένο επίπεδο φρυγανίσματος να είναι πολύ υψηλό. Πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗΣ (ΔΙΑΚΟΠΗΣ), για να διακόψετε τον κύκλο φρυγανίσματος και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
Το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.	Εάν το καλώδιο της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της T-fal.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Περιβάλλον

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

-  ① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➔ Μεταφέρετέ τη σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

OPIS

- A. Termoizolirano kućište
- B. Posuda za mrvice
- C. Spremište za kabel
- D. Ručica za tostiranje
- E. Zaslon
- F. Tipka za spremanje omiljenih postavki
- G. Funkcija +5s
- H. Funkcija odmrzavanja
- I. Tipka za tamnjenje (izbor 1 – 7)
- J. Tipka za podgrijavanje
- K. Tipka STOP(CANCEL) (Zaustavljanje (prekid))

PRIJE PRVE UPORABE I.

- Uklonite svu ambalažu i pribor unutar i izvan uređaja (slike 1 – 2).
- Odmotajte kabel ispod tostera (slika C).
- Uključite toster u zidnu utičnicu (slika 3).
- Odaberite najveću postavku za tamnjenje bez umetanja kruha, a zatim ručku povucite prema dolje. Ponovite proces tostiranja tri puta kako biste se riješili mirisa „novoga” (slike 4 – 9).

UPORABA TOSTERA II.

- Umetnite kriške kruha (slika 10).
Nemojte rabiti kriške koje su prevelike ili predebele zato što to može blokirati mehanizam za tostiranje.
- Odaberite željenu postavku tostiranja (slika 11).
- Za najbolje rezultate tostiranja uvijek tostirajte dvije kriške kruha.
- Birajte među 7 različitih stupnjeva tamnjenja postavljanjem dijela za biranje u odgovarajući položaj (slika 11 – 12).
 - 1. položaj = blago tostirano
 - 7. položaj = jako dobro tostirano
- Kad u uređaj stavljate svježi kruh, možda ćete trebati malo eksperimentirati kako biste pronašli odgovarajuću postavku tostiranja zato što rezultat tostiranja ovisi o vrsti kruha i stupnju vlažnosti. Stoga ćete, ako imate svježju štrucu kruha, trebati rabiti višu postavku od one kad taj isti kruh izgubi na svježini.
- Općenito je viša postavka tamnjenja potrebna za tamnije kruhove u usporedbi s bijelim kruhom. Kad tostirate samo jednu krišku kruha, smanjite postavku tamnjenja za najbolje rezultate.

Oprez:

relativno suhe kriške kruha ili kruh koji je već jednom tostiran tamnit će puno brže i pod nekim okolnostima mogu se zapaliti. Stoga postavite upravljački element topline na nižu postavku i nemojte ostaviti toster bez nadzora.

- Na kraju ručku za tostiranje povucite prema dolje i blokirat će se u položaj (slika 13). Uređaj će početi raditi. Ručka za tostiranje blokirat će se samo ako je toster uključen.
- Nakon završetka ciklusa tostiranja, tost će se automatski podići (slika 14).
- Kako biste lakše izvadili kruh, možete ručku podići prema gore (slika 15).
- Za prekid ciklusa tostiranja pritisnite tipku STOP (Zaustavljanje) (slika 21).

Napomena:

ako kriška kruha zapne u utoru za tostiranje, iskopčajte strujni kabel, pustite da se uređaj ohladi i zatim pažljivo maknite tost bez dodirivanja zagrijanih elemenata.

DODATNE FUNKCIJE III., IV.

Funkcija zaustavljanja

Tipku za zaustavljanje možete pritisnuti kako biste u bilo kojem trenutku poništili postupak tostiranja i izbacili kruh.

Funkcija za spremanje omiljenih postavki

Toster je opremljen funkcijom za spremanje omiljenih postavki (memorijom) (slike 16 – 20).

- Možete spremati svoje omiljene postavke tostiranja: 1 – 7 razina zapečenosti i (s/bez) funkcija odmrzavanja / +5 s kako bi se ispunile vaše pojedinačne potrebe prije povlačenja ručice za tostiranje prema dolje.
- Za programiranje funkcije za spremanje omiljenih postavki odaberite željenu kombinaciju postavki nakon što pritisnete tipku za spremanje omiljenih postavki. Nakon odabira jednostavno pričekajte da zaslon triput trepne i sve će postavke biti automatski spremljene.
- Jednostavno odaberite tipku za spremanje omiljenih postavki, povucite ručku za tostiranje prema dolje i programirani ciklus tostiranja automatski će se prikazati i tostirati kruh prema vašim prilagođenim postavkama.
- Možete zamijeniti novu postavku slijedeći isti postupak.

Napomena:

omiljena postavka može se promijeniti prije ili tijekom tostiranja. Čak i kad zaslon treperi, možete pritisnuti ručicu i pokrenuti tostiranje.

Funkcija podgrijavanja

Toster ima značajku podgrijavanja. Narezani kruh može se zagrijati iznad tosta (slika 23 – 24).

- Pritisnite tipku za podgrijavanje nakon što stavite narezani kruh u toster i zatim povucite ručku za tostiranje prema dolje za početak.
- Ikona podgrijavanja početak će svijetliti.

Funkcija ODMRZAVANJA

Toster ima prethodno programiranu značajku odmrzavanja. Tostiranje zamrznutog kruha traje dulje od tostiranja kruha koji nije zamrznut (slika 25 – 26).

- Umetnite jednu ili dvije kriške smrznutog kruha ili tosta u toster.
- Pritisnite tipku DEFROST (Odmrzavanje).
- Odaberite željenu razinu tostiranja i spustite ručku za tostiranje (pogledajte paragraf UPORABA TOSTERA).
- Ikona odmrzavanja početak će svijetliti.

Funkcija peciva

Toster ima funkciju dodatnih 5 sekundi, koja je dostupna samo u načinima rada Favorite (Omiljeno), Defrost (Odmrzavanje) i Toasting (Tostiranje).

- Pritisnite tipku +5s i indikator+5s početak će svijetliti. Tipku je moguće uzastopno pritisnuti do četiri puta za dodatno vrijeme tostiranja do 20 sekundi. (slika 27 – 28)
- Funkcija dodatnih 5 sekundi nije dostupna kada je ručica za tostiranje povučena prema dolje (tijekom postupka tostiranja).

ČIŠĆENJE V.

- Ispod tostera nalazi se odvojiva posuda za mrvice u koju tijekom tostiranja padaju mrvice kruha. Prije no što izvučete posudu za mrvice, ostavite da se toster hladi najmanje 10 minuta nakon što se dovrši prethodna operacija tostiranja (slika 29 – 30).
- Isključite toster prije čišćenja.
- Maknite posudu za mrvice tako da je izvučete. Redovito čistite toster (slika 32).
- Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili ga stavljati ispod vode koja teče.
- Nikad nemojte upotrebljavati abrazivnu spužvu za čišćenje tostera (slika 31).
- Obrišite ga vlažnom krpom pa posudu za mrvice vratite na svoje mjesto (slike 31 – 33).
- Toster nikada nemojte rabiti bez posude za mrvice.
- Nemojte rabiti proizvode koji su namijenjeni čišćenju metala kako ne bi došlo do hrđanja metalnih dijelova.

USLUGA POPRAVKA

PROBLEM	RJEŠENJE
Toster ne radi.	Provjerite je li utikač ispravno uključen u utičnicu. Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašteni servisni centar tvrtke T-fal.
Kruh je zapeo u uređaju.	Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite kruh. Nemojte oštetiti elemente za grijanje kad vadite kruh. Nikad nemojte rabiti metalne predmete kako biste izvadili kruh.
Kruh je pretaman ili nije dovoljno taman.	Provjerite odabranu razinu postavke. Odaberite nižu razinu ako vam je kruh pretaman ili višu razinu ako nije dovoljno taman. Provjerite nisu li odabrane tipke za zamrzavanje.
Kruh iskače iz tostera odmah nakon početka tostiranja i nije tostiran.	Provjerite je li ručka spuštena do dna. Ako kruh i dalje ne staje u tosteru, odnesite uređaj u ovlašteni servisni centar tvrtke T-fal.
Iz tostera izlazi dim.	Moguće je da je odabrana razina tostiranja previsoka. Pritisnite tipku CANCEL (STOP) (Prekid (zaustavljanje)) za zaustavljanje ciklusa tostiranja i isključite uređaj.
Kabel je oštećen.	Ako je kabel uređaja oštećen, potrebno ga je zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru tvrtke T-fal.

ODLAGANJE U OTPAD

Okoliš

Zaštita okoliša na prvom mjestu!



① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.

➡ Odložite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

LEÍRÁS

- A. Hőszigetelt burkolat
- B. Morzsatálca
- C. Vezetéktároló
- D. Kenyérkiemelő kar
- E. Kijelző
- F. FAV (KEDVENC) gomb
- G. +5 másodperc funkció
- H. Defrost (Kiolvasztás) funkció
- I. Browning toasting (Pirítás) gomb (1-7. szint kiválasztása)
- J. Reheat (Újramelegítés) gomb
- K. STOP (CANCEL) (LEÁLLÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS) gomb

TEENDŐK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT I

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és egyéb tartozékot a készülék belsejéből és külsejéről (1–2. ábra).
- Húzza ki a kábelt a kenyérpirító alól (C. ábra).
- Csatlakoztassa a kenyérpirítót a fali aljzathoz (3. ábra).
- Válassza ki a maximális pirítási beállítást kenyér behelyezése nélkül, majd nyomja le a kart. Ismételje meg a pirítási folyamatot háromszor, az „új” szag eltávolításához (4–9. ábra).

A KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATA II

- Helyezze be a kenyérszeleteket (10. ábra).
Ne használjon olyan szeleteket, amelyek túl nagyok vagy túl vastagok, mert eltömíthetik a pirító mechanizmust.
- Válassza ki a kívánt pirítási beállítást (11. ábra).
- A legjobb pirítási eredmény érdekében mindig két szelet kenyeret pirítson.
- Hét különböző pirítási fokozat közül választhat a fokozatválasztó megfelelő szintre állításával (11–12. ábra).
1. állás = enyhén pirított
7. állás = nagyon jól pirított
- Új kenyér használatakor előfordulhat, hogy kísérleteznie kell a kívánt pirítás beállításával, mivel a pirítás eredménye a kenyér típusától és a nedvesség mértékétől függ. Ezért, ha vadonatúj kenyeret használ, magasabb beállításra lesz szükség, mint amikor ugyanaz a kenyér már nem friss.
- A barna kenyerek esetében általában magasabb pirítási beállítás szükséges, mint a fehér kenyerek esetében. Ha csak egy szelet kenyeret pirít, a legjobb eredmény érdekében alacsonyabb pirítási beállítást használjon.

Vigyázat:

A viszonylag száraz kenyérszeletek, vagy az egyszer már megpirított kenyér sokkal gyorsabban pirul, és bizonyos körülmények között lángra is kaphat. Ezért állítsa a hőszabályozót alacsonyabb fokozatra, és ne hagyja felügyelet nélkül a kenyérpirítót.

- Nyomja le teljesen a kenyérkiemelő kart, amely ebben a helyzetben rögzül (13. ábra).
A készülék megkezdí a működést. A kenyérkiemelő csak akkor rögzül, ha a kenyérpirító be van dugva.
- A pirítási ciklus befejezése után a pirító automatikusan kiemelkedik (14. ábra).
- A kenyér könnyebb kivételéhez felemelheti a kenyérkiemelő kart (15. ábra).
- A pirítási ciklus leállításához nyomja meg a STOP gombot (21. ábra).

HU

Megjegyzés:

Ha egy szelet kenyér beszorul a pirítóba, húzza ki a tápkábelt, hagyja lehűlni a készüléket, majd óvatosan szabadítsa ki a pirítóst anélkül, hogy hozzáérne a fűtőelemekhez.

KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK III, IV

STOP (LEÁLLÍTÁS) funkció

A STOP gomb megnyomásával bármikor megszakíthatja a pirítási folyamatot és kiveheti a kenyeret.

FAVORITE (KEDVENC) funkció

A kenyérpirító rendelkezik Favorite (memória) funkcióval (16–20. ábra).

- Elmentheti a kedvenc pirítási beállításait: 1–7. pirítási szint, kiolvasztás/+5 másodperces funkció, hogy az Ön egyéni igényeinek megfelelő legyen, mielőtt lenyomná a kenyérkiemelő kart.
- A FAV funkció beprogramozásához válassza ki a kívánt beállítások kombinációt, miután megnyomta a FAV gombot. A kiválasztás befejezése után várja meg, amíg a kijelző háromszor villog, és a készülék automatikusan elmenti az összes beállítást.
- Egyszerűen válassza ki a FAV (KEDVENC) gombot, nyomja le a kenyérkiemelő kart, és automatikusan megjelenik a beprogramozott pirítási ciklus, és az egyéni beállításai szerint pirítja a kenyeret.
- Ugyanezt a fenti eljárást követve új beállítást is megadhat.

Megjegyzés:

A Fav (Kedvenc) beállítás pirítás előtt és közben is módosítható. Ha a kijelző villog, akkor is lenyomhatja a kart és elkezdheti a pirítást.

REHEAT (ÚJRAMELEGÍTÉS) funkció

A kenyérpirító újramelegítő funkcióval rendelkezik. Túlpirítás nélkül képes újramelegíteni a szeletelt kenyeret (23–24. ábra).

- Miután behelyezte a kenyérszeletet a kenyérpirítóba, nyomja meg a Reheat (Újramelegítés) gombot, majd nyomja le a kenyérkiemelő kart az indításhoz.
- Ekkor felgyullad a Reheat (Újramelegítés) ikon.

DEFROST (KIOLVASZTÁS) funkció

A kenyérpirító előre programozott kiolvasztó funkcióval rendelkezik. A fagyasztott kenyér pirítása tovább tart, mint a nem fagyasztott kenyér pirítása (25–26. ábra).

- Tegyen egy vagy két szelet fagyasztott kenyeret vagy pirítóst a kenyérpirítóba.
- Nyomja meg a DEFROST (KIOLVASZTÁS) gombot.
- Válassza ki a kívánt pirítási fokozatot, és nyomja le a kenyérkiemelő kart (olvassa el a „A KENYÉRPIRÍTÓ HASZNÁLATA” című részt).
- Ekkor felgyullad a DEFROST (KIOLVASZTÁS) ikon.

+5 másodperc funkció

A kenyérpirító 5 másodperces kiegészítő funkcióval rendelkezik, amely csak a Favorite (Kedvenc), Defrost (Kiolvasztás) és Toasting (Pirítás) módokban érhető el.

- Nyomja meg a +5s gombot, és felgyullad a +5s jelzőfény. A gombot egymás után legfeljebb négyszer lehet megnyomni, így a pirítási idő legfeljebb 20 másodperccel hosszabbítható meg. (27–28. ábra)
- Az 5 másodperces kiegészítő funkció nem érhető el, ha a kenyérkiemelő kar már le van nyomva (a pirítási folyamat során).

TISZTÍTÁS V

- A kenyérpirító alján kivehető morzsatálca található, amely összegyűjti a pirítás közben lehulló morzsákat. Mielőtt kihúzná a morzsatálcát, hagyja hűlni a kenyérpirítót legalább tíz percig az előző pirítási művelet befejezése után (29–30. ábra).
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Húzza ki a morzsatálcát. Rendszeresen tisztítsa meg a kenyérpirítót (32. ábra).
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.
- Soha ne használjon súrolószivacsot a kenyérpirító tisztításához (31. ábra).
- Nedves ruhával törölje le, majd helyezze vissza a morzsatálcát a helyére (31–33. ábra).
- Soha ne használja a kenyérpirítót a morzsatálca nélkül.
- A fém alkatrészek korróziójának elkerülése érdekében ne használjon fémhez tervezett tisztítószeret.

SZERVIZ

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A kenyérpirító nem működik.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően csatlakozik-e az aljzathoz. Ha a kenyérpirító továbbra sem működik, vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
A kenyér a készülékbe szorult.	Húzza ki a készülék dugóját a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni. Óvatosan vegye ki a kenyeret. Ügyeljen arra, hogy a kenyér kivételkor ne károsítsa a fűtőelemeket. Soha ne használjon fémeszközt a kenyér kivételéhez.
A kenyér túlpirított vagy nem eléggé pirított.	Ellenőrizze a kiválasztott fokozatot. Válasszon alacsonyabb fokozatot, ha a kenyér túl barna, vagy magasabb fokozatot, ha nem elég barna. Ellenőrizze, hogy a fagyasztási gombok nincsenek-e kiválasztva.
A kenyér szinte azonnal kiugrik, és nem pirul meg.	Győződjön meg arról, hogy a kart teljesen lenyomta az alsó helyzetbe. Ha a kenyér továbbra sem marad a kenyérpirítóban, vigye a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
Füstöl a kenyérpirító.	Előfordulhat, hogy a kiválasztott pirítási fokozat túl magas. A pirítási ciklus leállításához nyomja meg a CANCEL (STOP) (LEÁLLÍTÁS) gombot és húzza ki a készüléket.
A kábel sérült.	Ha a készülék kábele sérült, egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Környezet

A környezetvédelem az első!



① A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.

➡ A készüléket egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen adja le.

OPIS

- A. Obudowa z izolacją cieplną
- B. Tacka na okruszki
- C. Schowek na przewód
- D. Dźwignia do opiekania
- E. Wyświetlacz
- F. Przycisk FAV
- G. Funkcja +5 s
- H. Funkcja rozmrażania
- I. Przycisk opiekania (wybór stopnia 1-7)
- J. Przycisk podgrzewania
- K. Przycisk STOP (ANULUJ)

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM I

- Usuń wszystkie elementy opakowania i inne akcesoria z wewnątrz i z zewnątrz urządzenia (rys. 1-2).
- Rozwiń przewód spod tostera (rys. C).
- Podłącz toster do gniazdka elektrycznego (rys. 3).
- Wybierz maksymalne ustawienie czasu opiekania bez wkładania chleba, a następnie przestaw dźwignię w dół. Wykonaj sekwencję opiekania 3 razy, aby usunąć cały zapach „nowości” (Rys 4-9).

KORZYSTANIE Z OPIEKACZA II

- Włóż kromki chleba (rys. 10).
Nie używaj zbyt dużych lub zbyt grubych kromek, ponieważ może to zablokować mechanizm opiekania.
- Wybierz żądane ustawienie opiekania (rys. 11).
- Najlepsze rezultaty zapewnia zawsze opiekanie dwóch kromek chleba.
- Wybierz jeden spośród 7 różnych stopni opiekania, ustawiając pokrętkę w odpowiednim położeniu (rys. 11-12).
Pozycja 1 = lekkie opiekanie
Pozycja 7 = bardzo mocno opiekanie
- W przypadku korzystania z nowego chleba może być konieczne poeksperymentowanie z odpowiednim ustawieniem opiekania, ponieważ zależy ono od rodzaju chleba i stopnia jego wilgotności. Dlatego w przypadku świeżego chleba konieczne będzie ustawienie wyższe niż w przypadku, gdy ten sam bochenek straci świeżość.
- Zazwyczaj ciemniejszy chleb wymaga wyższego ustawienia czasu opiekania niż biały. Aby uzyskać najlepsze rezultaty podczas opiekania tylko 1 kromki chleba, zmniejsz ustawienie czasu opiekania.

Uwaga:

stosunkowo suche kromki chleba lub chleb, który już raz był opiekany, przyrumienią się znacznie szybciej, a pewnych okolicznościach mogą się nawet zapalić. Dlatego ustaw regulator temperatury na niższe ustawienie i nie pozostawiaj tostera bez nadzoru.

- Wciśnij dźwignię do samego dołu, a następnie zablokuj ją w odpowiednim położeniu (rys. 13).
Urządzenie rozpocznie pracę. Dźwignia zablokuje się tylko wtedy, gdy toster będzie podłączony do gniazdka elektrycznego.
- Po zakończeniu cyklu opiekania grzanka automatycznie się wysunie (rys. 14).
- Aby ułatwić wyjmowanie pieczywa, podnieś dźwignię tostera (rys. 15).
- Aby zatrzymać opiekanie, naciśnij przycisk STOP (rys. 21).

UWAGA:

jeśli kromka chleba zablokuje się w grzałce, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego, poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie ostrożnie wyjmij grzanekę bez dotykania elementów grzejnych.

FUNKCJE DODATKOWE III, IV

Funkcja przycisku STOP

Możesz nacisnąć przycisk STOP, aby anulować opiekanie i w dowolnym momencie wysunąć chleb.

Funkcja ULUBIONE

Toster ma funkcję Ulubione (pamięci) (rys. 16–20).

- Funkcja ta umożliwia zapisanie ulubionych ustawień opiekania: Poziomów opiekania 1–7 oraz (z/bez) rozmrażania / funkcji +5 s, odpowiednio do własnych potrzeb, przed docięnięciem dźwigni.
- Aby zaprogramować funkcję FAV, wybierz żądane połączenie ustawień po naciśnięciu przycisku FAV. Po dokonaniu wyboru po prostu zaczekaj, aby wyświetlacz mignie 3 razy, a wszystkie ustawienia zostaną automatycznie zapisane.
- Od teraz wystarczy nacisnąć przycisk FAV, a następnie wcisnąć dźwignię do samego dołu, aby zaprogramowany cykl opiekania został automatycznie wyświetlony, a tosty dostosowane do potrzeb użytkownika.
- W celu zastąpienia ustawienia nowym można wykonać ten sam proces, który opisano powyżej.

UWAGA:

ustawienie ulubione można zmienić przed i podczas opiekania. Nawet gdy wyświetlacz miga, możesz również opuścić dźwignię i rozpocząć opiekanie.

Funkcja PODGRZEWANIA

Toster jest wyposażony w funkcję podgrzewania. Umożliwia ona podgrzanie pokrojonego chleba bez opiekania go (rys. 23–24).

- Naciśnij przycisk podgrzewania po umieszczeniu pokrojonego chleba w tosterze, a następnie wcisnij dźwignię do samego dołu, aby rozpocząć.
- Zaświeci się ikona podgrzewania.

Funkcja ROZMRAŻANIA

Toster posiada zaprogramowaną funkcję rozmrażania. Opiekanie zamrożonego chleba trwa dłużej niż opiekanie chleba, który nie jest zamrożony (rys. 25–26).

- Włóż do tosteru jedną lub dwie mrożone kromki chleba lub tosty.
- Naciśnij przycisk DEFROST (ROZMRAŻANIE).
- Wybierz żądany poziom opiekania i opuść dźwignię (patrz część KORZYSTANIE Z TOSTERA).
- Zaświeci się ikona ROZMRAŻANIA.

Funkcja +5s

Toster posiada funkcję wydłużania czasu opiekania o 5 s, która jest dostępna tylko w trybach Ulubione, Rozmrażane i Opiekanie.

- Naciśnij przycisk +5 s, po czym zaświeci się wskaźnik +5 s. Przycisk ten można nacisnąć maksymalnie 4 razy pod rząd, aby wydłużyć czas opiekania o maksymalnie 20 sekund. (Rys. 27–28)
- Funkcja wydłużania czasu opiekania o 5 sekund jest niedostępna po naciśnięciu dźwigni opiekania (podczas opiekania).

CZYSZCZENIE V

- W dolnej części tosteru znajduje się wyjmowana tacka na okruszki, która służy do zbierania spadających okruszków chleba podczas opiekania. Przed wyciągnięciem tacki na okruszki odczekaj co najmniej dziesięć minut od zakończenia poprzedniego opiekania, aby opiekacz ostygł (rys. 29–30).
- Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę tosteru z sieci.
- Wyjmij tackę na okruszki, pociągając ją. Regularnie czyść opiekacz (rys. 32).
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę.
- Nigdy nie czyść opiekacza szorstką gąbką (rys. 31).
- Wytrzyj tackę na okruszki wilgotną szmatką, a następnie umieść ją na miejscu (rys. 31–33).
- Nigdy nie używaj opiekacza bez tacki na okruszki.
- Nie stosuj żadnych środków czyszczących przeznaczonych do metali, aby nie dopuścić do korozji części metalowych.

SERWIS

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Opiekacz nie działa.	Upewnij się, że wtyczka jest poprawnie podłączona do gniazdka. Jeśli opiekacz nadal nie działa, oddaj go do upoważnionego punktu serwisowego firmy T-fal.
Chleb utknął w urządzeniu.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i pozostaw je do ostygnięcia. Ostrożnie wyjmij chleb. Podczas wyjmowania chleba uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych. Do wyjmowania chleba nie używaj metalowych przedmiotów.
Chleb jest zbyt mocno opieczony lub niewystarczająco opieczony.	Sprawdź wybrany poziom ustawienia. Wybierz niższy poziom, jeśli chleb jest zbyt mocno opieczony, lub wyższy, jeśli nie jest wystarczająco opieczony. Upewnij się, że nie włączono przycisków rozmrażania.
Chleb wyskakuje niemal natychmiast i nie jest opieczony.	Upewnij się, że dźwignia została opuszczona na sam dół. Jeśli chleb nadal nie pozostaje w opiekaczu, zanieś urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego.
Z opiekacza wydobywa się dym.	Możliwe, że wybrany poziom opiekania jest zbyt wysoki. Naciśnij przycisk STOP (ANULUJ), aby zatrzymać opiekanie i wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
Przewód jest uszkodzony.	Jeśli przewód urządzenia jest uszkodzony, należy go wymienić w upoważnionym punkcie serwisowym firmy T-fal.

UTYLIZACJA

Środowisko

Ochrona środowiska jest najważniejsza!



① Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku lub recyklingu.

➔ Należy oddać je do miejscowego punktu zbiórki odpadów komunalnych.

DESCRIÇÃO

- A. Estrutura com isolamento térmico
- B. Gaveta de recolha de migalhas
- C. Arrumação do cabo
- D. Alavanca de tostagem
- E. Visor
- F. Botão FAV
- G. Função +5s
- H. Função Descongelar
- I. Botão de tostagem (seleção de 1 a 7)
- J. Botão de reaquecimento
- K. Botão STOP (CANCELAR)

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO I

- Retire todas as embalagens e outros acessórios no interior e no exterior do aparelho (Fig. 1-2).
- Desenrole o cabo de alimentação que está por baixo da torradeira (Fig. C).
- Ligue a torradeira à tomada elétrica (Fig. 3).
- Selecione o nível máximo de tostagem sem inserir pão e, em seguida, pressione a alavanca para baixo. Repita o ciclo de tostagem 3 vezes para eliminar o cheiro "a novo" (Fig. 4-9).

UTILIZAR A TORRADEIRA II

- Introduza as fatias de pão (Fig. 10).
Não utilize fatias demasiado grandes ou demasiado grossas, pois pode bloquear o mecanismo de tostagem.
- Selecione o nível de tostagem pretendido (Fig. 11).
- Para obter os melhores resultados de tostagem, teste sempre duas fatias de pão.
- Escolha entre 7 níveis diferentes de tostagem, colocando o seletor na posição adequada (Fig. 11-12).
Posição 1 = ligeiramente tostado
Posição 7 = muito bem tostado
- Ao utilizar um pão fresco, poderá ter de experimentar o nível de tostagem preferido, uma vez que o resultado depende do tipo de pão e do grau de humidade. Assim, se tiver um pão fresco, será necessário um nível de tostagem mais elevado do que quando já tiver perdido frescura.
- Geralmente, é necessário um nível de tostagem mais elevado para pães mais escuros do que para os pães brancos. Ao tostar apenas 1 fatia de pão, diminua o nível de tostagem para obter os melhores resultados.

Cuidado:

Fatias de pão relativamente secas ou pão que já tenha sido tostado uma vez, tostem muito mais rapidamente e podem, em determinadas circunstâncias, incendiar-se. Por isso, regule o controlo do calor para um nível mais baixo e não deixe a torradeira sem vigilância.

- Empurre totalmente a alavanca para baixo, que ficará bloqueada na devida posição (Fig. 13).
O aparelho começa a funcionar. A alavanca de tostagem só bloqueia se a torradeira estiver ligada à corrente.
- Após a conclusão do ciclo de tostagem, a torrada é levantada automaticamente (Fig. 14).
- Para facilitar a remoção do pão, pode levantar a alavanca da torradeira para cima (Fig. 15).
- Para interromper o ciclo de tostagem, prima o botão STOP (Fig. 21).

Nota:

Se uma fatia de pão ficar presa na torradeira, desligue o cabo de alimentação, deixe o aparelho arrefecer e, em seguida, liberte cuidadosamente a torrada sem tocar nos elementos de aquecimento.

FUNÇÕES ADICIONAIS III, IV

Função STOP

Pode premir o botão STOP para cancelar o processo de tostagem e retirar o pão a qualquer momento.

Função de FAVORITOS

Esta torradeira tem a função de favoritos (memória) (Fig. 16-20).

- Pode guardar as suas definições favoritas de tostagem: Níveis de tostagem de 1 a 7 e função (com/sem) descongelar/+5 segundos para adaptar o processo às suas necessidades antes de pressionar a alavanca de tostagem para baixo.
- Para programar a função FAV, escolha a combinação pretendida de definições após premir o botão FAV. Após a seleção estar concluída, basta aguardar que o visor pisque 3 vezes e todas as definições serão guardadas automaticamente.
- Basta selecionar o botão FAV, empurrar a alavanca de tostagem para baixo e o ciclo de tostagem programado será automaticamente apresentado e irá tostar de acordo com a sua definição personalizada.
- Pode substituir uma nova definição seguindo o mesmo processo acima.

Nota:

A definição de favoritos pode ser alterada antes e durante a tostagem. Mesmo quando o ecrã fica intermitente, também pode pressionar a alavanca para baixo e iniciar a tostagem.

Função de REAQUECIMENTO

A torradeira tem função de reaquecimento. Pode reaquecer pão fatiado sem tostar demasiado (Fig. 23-24).

- Prima o botão de reaquecimento após colocar o pão fatiado na torradeira e, em seguida, empurre a alavanca para baixo para iniciar.
- O ícone de reaquecimento acende-se.

Função de DESCONGELAÇÃO

A torradeira tem uma função de descongelação pré-programada. Tostar pão congelado demora mais tempo do que tostar pão não congelado (Fig. 25-26).

- Introduza uma ou duas fatias de pão ou torrada congeladas na torradeira.
- Prima o botão de DESCONGELAÇÃO.
- Selecione o nível de tostagem pretendido e pressione a alavanca de tostagem para baixo (consulte a secção UTILIZAR A TORRADEIRA).
- O ícone de DESCONGELAÇÃO acende-se.

Função de Bagel

A torradeira tem uma função adicional de 5 segundos que só está disponível nos modos Favoritos, Descongelar e Tostar.

- Prima o botão +5s e o indicador +5s acende-se. Pode premir o botão até 4 vezes seguidas para aumentar o tempo de tostagem em até 20 segundos. (Fig. 27-28)
- A função adicional de 5 segundos fica indisponível após pressionar a alavanca de tostagem para baixo (durante o processo de tostagem).

LIMPEZA V

- Existe uma gaveta de recolha de migalhas amovível na parte inferior da torradeira para recolher as migalhas de pão que caem durante a tostagem. Antes de retirar a gaveta de recolha de migalhas, deixe a torradeira arrefecer durante pelo menos dez minutos após a conclusão da operação de tostagem anterior (Fig. 29-30).
- Desligue a torradeira da tomada antes de proceder à limpeza.
- Retire a gaveta de recolha de migalhas puxando-a para fora. Limpe a torradeira regularmente (Fig. 32).
- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque sob água corrente.
- Nunca use uma esponja abrasiva para limpar a torradeira (Fig. 31).
- Limpe com um pano húmido e volte a colocar a gaveta de recolha de migalhas no devido lugar (Fig. 31-33).
- Nunca utilize a torradeira sem a gaveta de recolha de migalhas.
- Não utilize produtos de limpeza concebidos para metais para evitar a corrosão das peças metálicas.

SERVIÇO DE REPARAÇÃO

PROBLEMA	SOLUÇÃO
A torradeira não funciona.	Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada à tomada. Se a torradeira ainda não estiver a funcionar, leve-a a um Serviço de Assistência Técnica autorizado da Tefal.
O pão está preso no aparelho.	Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Retire o pão cuidadosamente. Tenha cuidado para não danificar os elementos de aquecimento quando retirar o pão. Nunca utilize um objeto metálico para retirar o pão.
O pão está demasiado tostado ou não está suficientemente tostado.	Verifique o nível de definição selecionado. Selecione um nível mais baixo se o pão estiver demasiado tostado ou um nível mais alto se não estiver suficientemente tostado. Certifique-se de que os botões de congelação não foram selecionados.
O pão salta quase imediatamente e não está tostado.	Certifique-se de que a alavanca desceu até ao fundo. Se o pão continuar a não ficar na torradeira, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado da Tefal.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Está a sair fumo da torradeira.	É possível que o nível de tostagem selecionado seja demasiado elevado. Prima o botão STOP (CANCELAR) para interromper o ciclo de tostagem e desligue o aparelho da tomada.
O cabo de alimentação está danificado.	Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído num Serviço de Assistência Técnica Tefal autorizado.

ELIMINAÇÃO

Ambiente

Proteção do ambiente em primeiro lugar!



① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.

➡ Entregue-o num ponto de recolha de resíduos local para possibilitar o seu tratamento.

DESCRIERE

- A. Carcasă cu izolare termică
- B. Tavă pentru ferimituri
- C. Spațiu de depozitare pentru cablu
- D. Manetă de prăjire
- E. Afișaj
- F. Buton FAV
- G. Funcția +5s
- H. Funcția Dezghețare
- I. Buton de rumenire/prăjire (Selecție 1-7)
- J. Buton de Reîncălzire
- K. Buton STOP (ANULARE)

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE I

- Îndepărtați toate ambalajele și accesoriile din interiorul și din exteriorul aparatului (Fig. 1-2).
- Desfășurați cablul de sub aparatul pentru prăjit pâine (Fig. C).
- Introduceți aparatul în priza de perete (Fig. 3).
- Selectați setarea maximă de rumenire fără să introduceți nicio felie de pâine, apoi apăsați maneta în jos. Repetați secvența de prăjire de 3 ori pentru a elimina mirosul de „nou” (Fig. 4-9).

FOLOSIREA APARATULUI PENTRU PRĂJIT PÂINE II

- Introduceți feliile de pâine (Fig.10).
Nu folosiți felii prea mari sau prea groase, deoarece pot bloca mecanismul de prăjire.
- Selectați setarea de prăjire dorită (Fig. 11).
- Pentru cele mai bune rezultate, prăjiți întotdeauna două felii de pâine.
- Alegeți dintre cele 7 niveluri de rumenire, setând selectorul în poziția potrivită (Fig. 11-12).
Poziția 1 = rumenire ușoară
Poziția 7 = rumenire foarte intensă
- Atunci când folosiți un tip nou de pâine, va trebui să experimentați ca să găsiți setarea preferată, deoarece rezultatul depinde de tipul și gradul de umezeală al pâinii. Astfel, dacă aveți o pâine foarte proaspătă, va fi nevoie de o setare mai ridicată decât după ce pâinea își pierde din prospețime.
- În general, pâinea neagră necesită o setare de rumenire mai ridicată decât pâinea albă. Atunci când prăjiți o singură felie de pâine, micșorați setarea de rumenire pentru cel mai bun rezultat.

Atenție:

Feliile de pâine destul de uscate sau pâinea care a fost deja prăjită se va rumeni mult mai repede și, în anumite circumstanțe, poate lua foc. Prin urmare, reduceți nivelul de temperatură și nu lăsați aparatul pentru prăjit pâine nesupravegheat.

- Împingeți maneta de prăjire până jos, unde va rămâne blocată (Fig. 13).
Aparatul va începe să funcționeze. Maneta de prăjire se va bloca doar dacă aparatul este introdus în priză.
- La încheierea ciclului de prăjire, pâinea se va ridica automat (Fig. 14).
- Pentru a scoate mai ușor pâinea, puteți ridica maneta aparatului de prăjit pâine (Fig. 15).
- Pentru a opri ciclul de prăjire, apăsați butonul STOP (Fig. 21).

Notă:

Dacă o felie de pâine se blochează în spațiul de prăjire, deconectați cablul de alimentare, lăsați aparatul să se răcească și scoateți ușor pâinea, fără să atingeți elementele de încălzire.

RO

FUNCȚII SUPLIMENTARE III, IV

Funcția STOP

Puteți apăsa butonul STOP pentru a anula procesul de prăjire și a ridica pâinea oricând.

Funcția FAVORIT

Acest aparat pentru prăjit pâine are o funcție de program Favorit (cu memorie) (Fig. 16-20).

- Puteți salva setările preferate de prăjire: niveluri de prăjire de la 1 la 7 și (cu/fără) funcția de dezghețare/+5s, conform nevoilor dvs. personalizate, înainte să apăsați maneta.
- Pentru a programa funcția FAV, alegeți combinația dorită de setări după ce apăsați butonul FAV. După încheierea selecției, pur și simplu așteptați ca ecranul să lumineze intermitent de 3 ori și toate setările vor fi salvate automat.
- Selectați butonul FAV, apăsați maneta de prăjire, iar ciclul de prăjire programat se va afișa automat și va prăji pâinea conform setării personalizate.
- Puteți înregistra o setare nouă conform aceluiași proces de mai sus.

Notă:

Setarea de program favorit poate fi modificată înaintea și în timpul prăjirii. Chiar și atunci când afișajul luminează intermitent, puteți să apăsați maneta și să începeți procesul de prăjire.

Funcția REÎNCĂLZIRE

Aparatul pentru prăjit pâine are o funcție de reîncălzire. Pâinea feliată poate fi reîncălzită fără să se ardă (Fig. 23-24).

- Apăsați butonul de reîncălzire după ce ați așezat feliile de pâine în aparat și apăsați maneta de prăjire pentru a începe.
- Se va aprinde pictograma Reîncălzire.

Funcția DEZGHEȚARE

Aparatul pentru prăjit pâine are o funcție preprogramată de dezghețare. Durează mai mult să prăjiți pâine înghețată decât pâine care nu este înghețată (Fig. 25-26).

- Introduceți în aparat una sau două felii înghețate de pâine sau de pâine prăjită.
- Apăsați butonul DEZGHEȚARE.
- Selectați nivelul dorit de prăjire și apăsați maneta (consultați paragraful FOLOSIREA APARATULUI PENTRU PRĂJIT PÂINE).
- Se va aprinde pictograma DEZGHEȚARE.

Funcția +5s

Aparatul pentru prăjit pâine are o funcție care adaugă 5 secunde la timpul programului. Această funcție este disponibilă doar în modurile Favorit, Dezghețare și Prăjire.

- Apăsați butonul +5s. Se va aprinde indicatorul +5s. Butonul poate fi apăsat de până la patru ori la rând, pentru a adăuga un timp suplimentar de prăjire de până la 20 de secunde. (Fig. 27-28)
- Funcția de adăugare de 5 secunde nu este disponibilă după apăsarea manetei de prăjire (în timpul procesului de prăjire).

CURĂȚAREA V

- La baza aparatului pentru prăjit pâine există o tavă pentru firimituri detașabilă pentru colectarea firimiturilor care cad în timpul prăjirii. Înainte să scoateți tava

pentru firimituri, lăsați aparatul să se răcească cel puțin 10 minute după încheierea ultimei operațiuni de prăjire (Fig. 29-30).

- Scoateți din priză aparatul pentru prăjit pâine înainte să-l curățați.
- Trageți de tava pentru firimituri pentru a o scoate. Curățați regulat aparatul (Fig. 32).
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau nu-l așezați sub jet de apă.
- Nu utilizați niciodată un burete abraziv pentru curățarea aparatului pentru pâine prăjită (Fig. 31).
- Ștergeți tava pentru firimituri cu o lavetă umedă, apoi introduceți-o la loc (Fig. 31-33).
- Nu folosiți niciodată aparatul pentru prăjit pâine fără tava pentru firimituri.
- Nu utilizați produse de curățare speciale pentru metale, pentru a evita corodarea părților metalice.

SERVICIUL DE REPARARE

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Aparatul pentru prăjit pâine nu funcționează.	Verificați dacă ștecărul este introdus corect în priză. Dacă aparatul tot nu funcționează, duceți-l la un centru de service T-fal aprobat.
Pâinea s-a blocat în aparat.	Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească. Scoateți cu atenție pâinea. Aveți grijă să nu deteriorați elementele de încălzire când faceți acest lucru. Nu folosiți niciodată un obiect metalic pentru a scoate pâinea.
Pâinea este prea rumenită sau nu este suficient de rumenită.	Verificați setarea selectată. Selectați un nivel inferior dacă pâinea este prea rumenită sau unul superior dacă nu este suficient de rumenită. Asigurați-vă că nu au fost selectate butoanele pentru produse înghețate.
Pâinea iese aproape imediat și nu este prăjită.	Verificați dacă maneta a fost coborâtă până jos. Dacă pâinea tot nu rămâne în aparat, duceți aparatul la un centru de service T-fal autorizat.
Din aparatul pentru prăjit pâine iese fum.	Este posibil ca nivelul de prăjire selectat să fie prea ridicat. Apăsați butonul de ANULARE (STOP) pentru a opri ciclul de prăjire și scoateți aparatul din priză.
Cablul de alimentare este deteriorat.	Dacă s-a deteriorat cablul aparatului, acesta trebuie înlocuit la un centru de service T-fal autorizat.

ELIMINAREA

Mediul înconjurător

Protecția mediului este pe primul plan!

-  ① Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
-  Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

OPIS

- A. Tepelne izolovaný plášť
- B. Zásobník na omrvinky
- C. Uloženie kábla
- D. Páčka opekania
- E. Displej
- F. Tlačidlo obľúbeného nastavenia

- G. Funkcia +5s
- H. Funkcia rozmrazovania
- I. Tlačidlo opekania (výber 1 – 7)
- J. Tlačidlo ohrevu
- K. Tlačidlo STOP (Zrušiť)

PRED PRVÝM POUŽITÍM I

- Odstráňte všetky obaly a ostatné príslušenstvo zvnútra aj zvonku spotrebiča (obr. 1 – 2).
- Odviňte kábel pod hriankovačom (obr. C).
- Zapojte hriankovač do zásuvky (obr. 3).
- Zvoľte nastavenie maximálneho opečenia bez vloženia chleba a potom stlačte páčku nadol. Postup opekania zopakujte trikrát, aby sa odstránili „zápach novoty“ (obr. 4 – 9).

POUŽÍVANIE HRIANKOVAČA II

- Vložte krajce chleba (obr. 10).
Nepoužívajte príliš veľké ani hrubé krajce, pretože by mohli zablokovať opekací mechanizmus.
- Vyberte požadované nastavenie opekania (obr. 11).
- Najlepšie výsledky opekania dosiahnete, ak budete vždy opekať dva krajce chleba.
- Nastavením voliča do príslušnej polohy si môžete vybrať zo 7 rôznych stupňov opekania (obr. 11 – 12).
Poloha 1 = mierne opečené
Poloha 7 = veľmi opečené
- Pri použití s novým typom chleba budete možno musieť experimentovať, aby ste našli preferované nastavenie opekania, pretože výsledok opekania závisí od typu chleba a stupňa jeho vlhkosti. Preto pre úplne čerstvý bochník bude potrebné vyššie nastavenie, ako keď ten istý bochník stráca čerstvosť.
- Pre tmavý chlieb sa vo všeobecnosti vyžaduje vyššie nastavenie opečenia ako pre biely chlieb. Ak opekáte len 1 krajec chleba, znížte nastavenie opekania, aby ste dosiahli najlepší výsledok.

Upozornenie:

Relatívne suché plátky chleba alebo chlieb, ktorý už bol raz opečený, sa opečú oveľa rýchlejšie a za určitých okolností sa môžu vznietiť. Preto nastavte reguláciu tepla na nižší stupeň a nenechávajte hriankovač bez dozoru.

- Stlačte páčku opekania úplne nadol, aby zostala zaistná v tejto polohe (obr. 13).
Zariadenie začne pracovať. Páčka opekania sa zablokuje len vtedy, keď je hriankovač zapojený do siete.
- Po ukončení cyklu opekania sa hrianka automaticky zdvihne (obr. 14).
- Ak si chcete uľahčiť vybratie hrianky, môžete zdvihnúť páčku hriankovača nahor (obr. 15).
- Ak chcete cyklus opekania zastaviť, stlačte tlačidlo STOP (obr. 21).

Poznámka:

Ak sa krajec chleba zasekne v hriankovacom priestore, odpojte napájací kábel, nechajte spotrebič vychladnúť a potom opatrne uvoľnite hrianku bez toho, aby ste sa dotkli ohrevných telies.

ĎALŠIE FUNKCIE III, IV

Funkcia STOP

Stlačením tlačidla STOP môžete proces opekania kedykoľvek zrušiť a chlieb vyskočí.

Funkcia obľúbeného nastavenia

Tento hriankovač má funkciu obľúbeného nastavenia (pamät) (obr. 16 – 20).

- Môžete si uložiť svoje obľúbené nastavenia opekania: 1 – 7 úrovní opekania a (s/bez) funkcia rozmrazovania/+5s, ktoré vyhovujú vašim vlastným potrebám, ktoré zvolíte ešte pred stlačením páčky opekania nadol.
- Ak chcete naprogramovať funkciu obľúbeného nastavenia, po stlačení tlačidla obľúbeného nastavenia vyberte požadovanú kombináciu nastavení. Po dokončení výberu jednoducho počkajte, kým displej trikrát zabliká, a všetky nastavenia sa automaticky uložia.
- Jednoducho vyberte tlačidlo obľúbeného nastavenia, stlačte páčku opekania nadol a naprogramovaný cyklus opekania sa automaticky zobrazí a hrianky sa opečú podľa vášho vlastného nastavenia.
- Nové nastavenie môžete nahradiť podľa rovnakého postupu.

Poznámka:

Oblíbené nastavenia možno meniť pred a počas opekania. Aj keď displej bliká, môžete stlačiť páčku a začať opekať.

Funkcia ohrevu

Hriankovač má funkciu ohrevu. Dokáže ohriať krajce chleba bez toho, aby sa opekali (obr. 23 – 24).

- Po vložení krajcov chleba do hriankovača stlačte tlačidlo ohrevu a potom stlačte páčku opekania.
- Ikona ohrevu bude svietiť.

Funkcia rozmrazovania

Hriankovač má predprogramovanú funkciu rozmrazovania. Opekanie mrazeného chleba trvá dlhšie ako opekanie nezmrazeného chleba (obr. 25 – 26).

- Do hriankovača vložte jeden alebo dva zmrazené krajce chleba alebo hrianky.
- Stlačte tlačidlo rozmrazovania.
- Vyberte požadovaný stupeň opekania a stlačte páčku opekania (pozrite si časť POUŽÍVANIE HRIANKOVAČA).
- Ikona rozmrazovania bude svietiť.

Funkcia 5s

Hriankovač má funkciu pridania 5 sekúnd, ktorá je k dispozícii len v režimoch obľúbené, rozmrazovanie a opekanie.

- Stlačte tlačidlo +5s a rozsvieti sa indikátor +5s. Tlačidlo možno stlačiť až štyrikrát za sebou, čím sa dosiahne dodatočný čas opekania až 20 sekúnd. (obr. 27 – 28)
- Funkcia 5-sekundového pridávania nie je k dispozícii, keď je páčka opekania stlačená nadol (počas procesu opekania).

ČISTENIE V

- V spodnej časti hriankovača sa nachádza vyberateľná tácka na omrvinky, do ktorej sa počas opekania zbierajú padajúce omrvinky. Pred vytiahnutím tácky na omrvinky

nechajte hriankovač po skončení predchádzajúceho opekania aspoň 10 minút vychladnúť (obr. 29 – 30).

- Pred čistením hriankovač odpojte od elektrickej siete.
- Vytiahnite tácku na omrvinky. Hriankovač pravidelne čistite (obr. 32).
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.
- Na čistenie hriankovača nikdy nepoužívajte abrazívnu hubku (obr. 31).
- Utrite ho vlhkou handričkou a potom vráťte zásobník na omrvinky na svoje miesto (obr. 31 – 33).
- Hriankovač nikdy nepoužívajte bez tácky na omrvinky.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky určené na kovy, aby sa zabránilo korózii kovových častí.

SERVIS

PROBLÉM	RIEŠENIE
Hriankovač nefunguje.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do zásuvky. Ak hriankovač stále nefunguje, zaneste ho do autorizovaného servisného strediska spoločnosti T-fal.
Chlieb sa zasekne v spotrebiči.	Odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Chlieb opatrne vyberte. Pri vyberaní chleba dávajte pozor, aby ste nepoškodili ohrevné telesá. Na vyberanie chleba nikdy nepoužívajte kovové predmety.
Chlieb je príliš opečený alebo nie je dostatočne opečený.	Skontrolujte zvolenú úroveň nastavenia. Ak je chlieb príliš opečený, zvolte nižší stupeň, ak nie je dostatočne hnedý, zvolte vyšší stupeň. Uistite sa, že neboli stlačené tlačidlá rozmrazenia.
Chlieb vyskočí takmer okamžite a nie je opečený.	Skontrolujte, či je páčka stlačená na doraz. Ak chlieb naďalej nezostáva v hriankovači, zaneste spotrebič do autorizovaného servisného strediska spoločnosti T-fal.
Z hriankovača vychádza dym.	Zvolená úroveň opekania je možno príliš vysoká. Stlačením tlačidla STOP (Zrušiť) ukončíte cyklus opekania a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
Kábel je poškodený.	Poškodený kábel sa musí vymeniť v schválenom servisnom stredisku spoločnosti T-fal.

LIKVIDÁCIA

Životné prostredie

Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!



① Spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré možno zhodnotiť alebo recyklovať.

➔ Zaneste ho na miestne zberné miesto domového odpadu.

OPIS

- A. Toplotno izolirano ohišje
- B. Pladenj za drobtine
- C. Prostor za shranjevanje kabla
- D. Vzvod za peko
- E. Zaslon
- F. Gumb FAV
- G. Funkcija +5s
- H. Funkcija odtajanja
- I. Gumb za nastavitev porjavelosti (izbira od 1 do 7)
- J. Gumb za pogrevanje
- K. Gumb STOP (CANCEL)

PRED PRVO UPORABO I

- Odstranite vso embalažo in druge pripomočke v notranjosti in na zunanjih delih naprave (Slika 1–2).
- Odvijte kabel izpod opekača (Slika C).
- Priklopite opekač v stensko vtičnico (Slika 3).
- Ne vstavite kruha. Izberite nastavitev za največjo zapečenost, nato pa potisnite vzvod navzdol. Zaporedje peke trikrat ponovite, da odstranite vonj po novem (Slika 4-9).

UPORABA OPEKAČA II

- Vstavite rezine kruha (Slika 10).
Ne vstavljajte prevelikih ali predebelih rezin, saj lahko zablokirajo mehanizem opekača.
- Izberite želeno nastavitev peke (Slika 11).
- Za najboljši rezultat peke vedno pecite dve rezini kruha.
- Z izbirnim gumbom izberite eno od 7 različnih stopenj porjavitve (Slika 11–12).
Položaj 1 = rahlo opečeno
Položaj 7 = zelo opečeno
- Če uporabljate svež kruh, boste morda morali eksperimentirati, da najdete svojo najljubšo nastavitev peke, saj je rezultat peke odvisen od vrste kruha in njegove vlažnosti. Če je kruh svež, boste tako morali izbrati višjo stopnjo porjavitve, kot če je kruh že nekaj dni star in je izgubil svežino.
- Na splošno velja, da je pri temnejšem kruhu treba nastaviti večjo porjavitve kot pri belem kruhu. Pri peki samo 1 rezine kruha za boljši rezultat izberite nižjo nastavitev porjavitve.

Previdno:

Razmeroma suhe rezine kruha ali kruha, ki so že bile popečene, se bodo zapekle veliko hitreje in se lahko v določenih razmerah tudi vnamejo. Zato izberite nižjo nastavitev temperature in ne puščajte opekača brez nadzora.

- Vzvod za peko potisnite povsem navzdol, da se zaskoči (Slika 13).
Naprava bo začela delovati. Vzvod za peko se zaskoči le, ko je opekač priklopljen v električno omrežje.
- Ko je cikel peke zaključen, opekač samodejno izvrže opečen kruh (Slika 14).
- Za enostavnejšo odstranitev kruha lahko potisnete vzvod za peko navzgor (Slika 15).
- Za zaustavitev cikla peke pritisnite gumb STOP (Slika 21).

Opomba:

Če se kruh zagosti v odprtini za peko, izključite napajalni kabel, počakajte, da se naprava ohladi in nato brez dotikanja grelnih elementov previdno odstranite kruh.

DODATNE FUNKCIJE III, IV

Funkcija STOP

S pritiskom na gumb STOP lahko kadar koli preključite postopek peke in kruh bo izskočil.

Funkcija PRILJUBLJENO

Ta opekač ima funkcijo shranjevanja nastavitev v pomnilnik (Slika 16-20).

- Shranite lahko svoje priljubljene nastavitve zapečenosti: Ravni opečenosti od 1 do 7 in z odmrzovanjem/funkcijo +5s ali brez nje, ki ustrezajo vašim potrebam, preden pritisnete vzvod za pečenje navzdol.
- Če želite programirati funkcijo priljubljenih, izberite želeno kombinacijo nastavitev, potem ko pritisnete gumb za priljubljene (FAV). Ko je izbira končana, počakajte, da zaslon trikrat utripne in vse nastavitve se bodo shranile samodejno.
- Enostavno izberite gumb FAV in potisnite vzvod za peko navzdol. Shranjeni cikel peke se bo samodejno prikazal na zaslonu in začela se bo peka z vašimi nastavitvami.
- Novo nastavitve lahko zamenjate z upoštevanjem zgornjega postopka.

Opomba:

Nastavitve programa priljubljenih lahko spremenite pred ali med peko. Tudi ko zaslon utripa, lahko ročko za zapečenost pritisnete navzdol in začnete s peko.

Funkcija REHEAT

Opekač ima funkcijo pogrevanja. Narezan kruh lahko pogreje, ne da bi ga prekomerno zapekla (Slika. 23-24).

- Potem, ko narezan kruh vstavite v opekač, pritisnite gumb za pogrevanje in potsnite vzvod za peko navzdol.
- Ikona pogrevanja zasveti.

Funkcija DEFROST

Opekač ima prednastavljeno funkcijo odtajanja. Pečenje zamrznjenega kruha traja dlje časa kot pečenje svežega kruha (Slika 25–26).

- Vstavite eno ali dve zamrznjeni rezini kruha v opekač.
- Pritisnite gumb DEFROST.
- Izberite želeno stopnjo peke in potisnite vzvod za peko navzdol (glejte razdelek UPORABA OPEKAČA).
- Ikona DEFROST zasveti.

Funkcija kruhkov z luknjo

Opekač ima funkcijo podaljšanja za pet sekund, ki je na voljo samo v načinih »Priljubljeno«, »Odmrzovanje« in »Peka«.

- Pritisnite gumb +5s in indikator +5s bo zasvetil. Gumb lahko pritisnete do štirikrat zapored, s čimer omogočite dodatno peko do 20 sekund. (Slika 27-28)
- Funkcija podaljšanja za 5 sekund ni na voljo, ko je vzvod za peko potisnjen navzdol (med postopkom peke).

ČIŠČENJE V

- Na dnu opekača je odstranljiv pladenj za drobtine, kjer se zbirajo drobtine med peko. Preden izvlečete pladenj za drobtine, počakajte vsaj 10 minut po prejšnji peki, da se opekač ohladi (Slika 29-30).
- Pred čiščenjem izklopite opekač iz električnega omrežja.

- Odstranite pladenj za drobtine tako, da ga izvlečete. Redno čistite opekač (Slika 32).
- Aparata nikoli ne potopite v vodo in ga ne postavljajte pod tekočo vodo.
- Za čiščenje opekača nikoli ne uporabljajte abrazivne gobice (Slika 31).
- Pladenj za drobtine obrišite z vlažno krpo in ga vstavite nazaj v opekač (Slika 31–33).
- Nikoli ne uporabljajte opekača brez pladnja za drobtine.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev za kovine, da preprečite rjavenje kovinskih delov.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
Opekač ne deluje.	Preverite, ali je vtič pravilno priključen v vtičnico. Če opekač še vedno ne deluje, ga odnesite ga pooblaščen servisni center T-fal.
Kruh se je zagostil v napravi.	Izklopite napravo iz napajanja in počakajte, da se ohladi. Previdno odstranite kruh. Pazite, da med odstranjevanjem kruha ne poškodujete grelnih elementov. Za odstranjevanje kruha nikoli ne uporabljajte kovinskih predmetov.
Kruh je preveč rjav ali premalo rjav.	Preverite izbrano nastavitve stopnje zapečenosti. Če je kruh preveč rjav, izberite nižjo stopnjo, če je premalo rjav, pa višjo stopnjo zapečenosti. Prepričajte se, da niste pritisnili gumba za odtajanje.
Opekač skoraj takoj izvrže kruh, ki ni opečen.	Preverite, ali ste vzvod za peko potisnili do konca navzdol. Če kruh še vedno ne ostane v opekaču, odnesite napravo na pooblaščen servisni center T-fal.
Iz opekača se kadi.	Morda je izbrana previsoka stopnja zapečenosti. Pritisnite gumb CANCEL (STOP), da ustavite cikel peke, in izklopite napravo iz napajanja.
Kabel je poškodovan.	Če je kabel naprave poškodovan, ga je treba zamenjati v pooblaščenem servisnem centru T-fal.

ODLAGANJE

Okoljevarstvo

Varstvo okolja je na prvem mestu.

-  ① Aparat vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.
-  ② Aparat oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.

OPIS

- A. Toplotno izolovano kućište
- B. Tacna za mrvice
- C. Deo za kabl
- D. Poluga za tostiranje
- E. Displej
- F. Dugme FAV (OMILJENO)
- G. +5s funkcija
- H. Funkcija odmrzavanja
- I. Dugme za zapečenost tostiranja (izbor od 1 do 7)
- J. Dugme za podgrevanje
- K. Dugme STOP (OTKAZIVANJE)

PRE PRVE UPOTREBE I

- Uklonite svu ambalažu i ostali pribor iz unutrašnjosti kao i sa spoljašnje strane aparata (sl. 1-2).
- Odmotajte kabl ispod tosteru (sl. C).
- Uključite toster u zidnu utičnicu (sl. 3).
- Izaberite postavku za maksimalnu zapečenost bez stavljanja hleba, a zatim polugu povucite nadole. Ponovite postupak tostiranja 3 puta da biste uklonili miris „novog“ (Fig. 4-9).

KORIŠĆENJE TOSTERA II

- Ubacite kriške hleba (sl. 10).
Nemojte da koristite kriške koje su previše velike ili previše debele jer mogu da blokiraju mehanizam za tostiranje.
- Izaberite podešavanje za željeno tostiranje (Fig. 11).
- Za najbolje rezultate testiranja, uvek tostirajte dve kriške hleba.
- Birajte između 7 različitih nivoa zapečenosti postavljanjem birača na odgovarajuću poziciju (sl. 11-12).
Pozicija 1 = blago tostirano
Pozicija 7 = veoma jako tostirano
- Kada koristite svež hleb, možda ćete morati da eksperimentišete da biste otkrili vašu željenu postavku za tostiranje jer rezultat tostiranja zavisi od vrste hleba i stepena vlažnosti. Zato, ako imate novu svežu veknu, biće potrebna viša postavka nego kada ista vekna izgubi svežinu.
- Generalno je potrebna viša postavka zapečenosti za tamne vrste hleba u odnosu na bele vrste hleba. Kada tostirate samo 1 krišku hleba, smanjite postavku zapečenosti radi postizanja najboljeg rezultata.

Oprez:

Relativno suve kriške hleba ili hleb koji je već jednom tostiran će brže da se zapeku i pod određenim uslovima mogu da se zapale. Zato podesite nivo zagrevanja na nižu postavku i nemojte da ostavljate toster bez nadzora.

- Gurnite polugu za tostiranje nadole do kraja, a onda će ona da se zaključa u svom položaju (sl. 13).
Aparat će početi sa radom. Poluga tosteru će se zaključati jedino ako je toster uključen u struju.
- Nakon završetka ciklusa tostiranja, tost će automatski da se podigne (sl. 14).
- Da biste olakšali vađenje hleba, možete da podignete polugu tosteru (sl. 15).
- Da biste zaustavili ciklus tostiranja, pritisnite taster STOP (sl. 21).

Napomena:

Ako se kriška hleba zaglavi u otvoru za tostiranje, isključite kabl za napajanje, ostavite aparat da se ohladi, a zatim pažljivo izvadite tost bez dodirivanja grejnih elemenata.

DODATNE FUNKCIJE III, IV

Funkcija STOP

Možete da pritisnete taster STOP da biste otkazali postupak tostiranja i hleb izvadili bilo kada.

Funkcija OMILJENO

Ovaj toster ima funkciju omiljeno (memorisano) (sl. 16-20).

- Možete da sačuvate omiljene postavke za tostiranje: Nivoi zapečenosti od 1 do 7 i funkcija (sa/bez) odmrzavanja/+5s kako bi se zadovoljile vaše prilagođene potrebe pre nego što pritisnete polugu za tostiranje nadole.
- Da biste programirali funkciju FAV (OMILJENO), izaberite željenu kombinaciju podešavanja nakon pritiska na dugme FAV. Nakon što je izbor završen, jednostavno sačekajte da displej zatreperi 3 puta i sva podešavanja će biti automatski sačuvana.
- Jednostavno izaberite dugme FAV, pritisnite polugu za tostiranje nadole i programirani ciklus tostiranja će se automatski prikazati i tostirati prema postavkama koje ste vi prilagodili.
- Nove postavke možete da zamenite pridržavajući se istog gore navedenog postupka.

Napomena:

Postavka za omiljeno može da se promeni pre i tokom tostiranja. Čak i kada ekran treperi, možete da pritisnete polugu nadole i da započnete tostiranje.

Funkcija PODGREVANJA

Toster ima funkciju podgrevanja. Može da podgreje kriške hleba bez prekomernog tostiranja (sl. 23-24).

- Pritisnite dugme za podgrevanje nakon što stavite kriške hleba u toster, a zatim gurnite polugu za tostiranje nadole da započnete.
- Ikona podgrevanja će biti uključena.

Funkcija ODMRZAVANJA

Toster ima prethodno programiranu funkciju odmrzavanja. Tostiranje zamrznutog hleba traje duže od tostiranja hleba koji nije zamrznut (sl. 25-26).

- Stavite jednu ili dve zamrznute kriške hleba ili tosta u toster.
- Pritisnite dugme za ODMRZAVANJE.
- Izaberite željeni nivo tostiranja i gurnite polugu za tostiranje (pogledajte pasus KORIŠĆENJE TOSTERA).
- Ikona ODMRZAVANJE će biti uključena.

Funkcija +5s

Toster ima dodatnu funkciju od 5 sekundi koja je dostupna samo u režimima Omiljeno, Odmrzavanje i Tostiranje.

- Pritisnite dugme +5s i indikator +5s će se uključiti. Dugme se može pritisnuti do četiri puta zaredom, za dodatno vreme tostiranja do 20 sekundi. (Sl.27-28)
- Dodatna funkcija 5 sekundi nije dostupna kada se pritisne nadole poluga za tostiranje (tokom procesa tostiranja).

ČIŠĆENJE V

- Na dnu tosteru nalazi se uklonjiva tacna za mrvice za skupljanje mrvica hleba koje spadnu tokom tostiranja. Pre nego što izvučete tacnu za mrvice, ostavite toster da se hladi najmanje deset minuta nakon završetka prethodne operacije tostiranja (sl. 29-30).

- Isključite toster iz struje pre čišćenja.
- Izvadite tacnu za mrvice tako što ćete je izvući van. Toster redovno čistite (sl. 32).
- Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili da ga stavljate pod vodu iz slavine.
- Nikada nemojte da koristite abrazivni sunder da biste čistili toster (sl. 31).
- Obrišite vlažnom krpom, a zatim vratite posudu za mrvice na njeno mesto (sl.31-33).
- Nemojte nikada da koristite toster bez tacne za mrvice.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja su napravljena za metale kako biste izbegli koroziju metalnih delova.

USLUGA POPRAVKE

PROBLEM	REŠENJE
Toster ne radi.	Uverite se da je kabl ispravno povezan na utičnicu. Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašćeni Tefal servisni centar.
Hleb se zaglavio u aparatu.	Isključite aparat iz strujnog napajanja i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite hleb. Pazite da ne oštetite grejne elemente kada vadite hleb. Nikada nemojte da koristite metalne predmete za vađenje hleba.
Hleb je previše ili nedovoljno zapečen.	Proverite izabrani nivo postavke. Izaberite niži nivo ako je hleb previše zapečen ili viši nivo ako nije dovoljno zapečen. Uverite se da nisu izabrani tasteri za zamrzavanje.
Hleb skoro odmah iskače i nije tostiran.	Uverite se da je poluga spuštena do dna. Ako hleb i dalje ne ostaje u tosteru, odnesite aparat u ovlašćeni T-fal servisni centar.
Iz tostera izlazi dim.	Moguće je da je odabran previsok nivo tostiranja. Pritisnite taster za isključivanje CANCEL (STOP) da biste zaustavili ciklus tostiranja i isključite aparat iz strujnog napajanja.
Kabl je oštećen.	Ako je kabl na uređaju oštećen, mora da se zameni u odobrenom servisnom centru.

ODLAGANJE

Životna sredina

Zaštita životne sredine je na prvom mestu!



① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se upotrebljavaju ili recikliraju.

➡ Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

AÇIKLAMA

- A. Isı izolasyonlu muhafaza
- B. Kırıntı tepsisi
- C. Kablo saklama yeri
- D. Kızartma kolu
- E. Ekran
- F. FAV düğmesi
- G. +5s işlevi
- H. Buz çözme işlevi
- I. Kızartma düğmesi (1-7 arası seçenekler)
- J. Tekrar ısıtma düğmesi
- K. DURDUR (İPTAL) düğmesi

I İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazın içindeki ve dışındaki tüm ambalaj malzemeleriyle diğer aksesuarları çıkarın (Şek. 1-2).
- Ekmek kızartma makinesinin altından kabloyu açın (Şek. C).
- Ekmek kızartma makinesinin fişini prize takın (Şek. 3).
- Ekmekleri yerleştirmeden maksimum kızartma ayarını seçin ve ardından kolu aşağı bastırın. "Yeni ürün" kokusunu gidermek için kızartma işlemini 3 kez tekrarlayın (Şek. 4-9).

II EKMEK KIZARTMA MAKİNESİNİN KULLANIMI

- Ekmek dilimlerini yerleştirin (Şek. 10).
Kızartma mekanizmasını tıkayabileceği için çok büyük veya çok kalın dilimler kullanmayın.
- İsteddiğiniz kızartma ayarını seçin (Şek. 11).
- En iyi kızartma sonuçlarını elde etmek için her zaman iki dilim ekmek kızartın.
- Seçiciyi uygun konuma ayarlayarak 7 farklı kızartma derecesinden birini seçin (Şek. 11-12).
Konum 1 = hafif kızartılmış
Konum 7 = çok iyi kızartılmış
- Kızartma sonucu ekmeğin türüne ve nem derecesine bağlı olduğundan yeni bir ekmek türü kullanırken tercih ettiğiniz kızartma ayarını bulmak için deneme yapmanız gerekebilir. Bu nedenle, yeni bir ekmek için aynı ekmek bayatladığında gerekenden daha yüksek bir kızartma ayarı seçilmelidir.
- Beyaz ekmeğe kıyasla daha koyu renkli ekmekler için genellikle daha yüksek bir kızartma ayarı gerekir. Sadece 1 dilim ekmek kızartırken, en iyi sonucu elde etmek için kızartma ayarını düşürün.

Dikkat:

Nispeten kuru ekmek dilimleri veya önceden bir kez daha kızartılmış ekmekler çok daha hızlı kızarır ve bazı durumlarda alev alabilir. Bu nedenle ısı kontrolünü daha düşük bir ayağa getirin ve ekmek kızartma makinesinin yanından ayrılmayın.

- Yerine kilitlenmesi için kızartma kolunu tamamen aşağı indirin (Şek. 13).
Cihaz çalışmaya başlayacaktır. Kızartma kolu yalnızca ekmek kızartma makinesi prize takılı olduğunda yerine kilitlenir.
- Kızartma işlemi tamamlandıktan sonra, kızarmış ekmekler otomatik olarak yukarı çıkar (Şek. 14).
- Ekmeği çıkarmanızı kolaylaştırması için ekmek kızartma makinesi kolunu yukarı doğru kaldırabilirsiniz (Şek. 15).
- Kızartma işlemini durdurmak için STOP (DURDUR) düğmesine basın (Şek. 21).

TR

Not:

Ekmek diliminin kızartma yerine sıkışması halinde güç kablosunu prizden çekin, cihazın soğumasını bekleyin ve rezistans tellerine dokunmadan ekmeği dikkatlice bulunduğu yerden çıkarın.

III, IV EK İŞLEVLER

DURDURMA işlevi

İstediğiniz zaman STOP (DURDUR) düğmesine basarak kızartma işlemini iptal edebilir ve ekmeği çıkartabilirsiniz.

FAVORİ işlevi

Bu ekmek kızartma makinesi bir Favori (hafıza) özelliğine sahiptir (Şek. 16-20).

- Favori kızartma ayarlarınızı kaydedebilirsiniz: 1-7 kızartma seviyesi ve kızartma kolunu aşağı bastırmadan önce size özel ihtiyaçlar için (varsa) buz çözme/+5s işlevi.
- Favori işlevini programlamak için FAV düğmesine bastıktan sonra istediğiniz ayar kombinasyonunu seçin. Seçimi tamamladıktan sonra ekranın 3 kez yanıp sönmelerini beklemeniz yeterlidir, tüm ayarlar otomatik olarak kaydedilir.
- Sadece FAV düğmesine basın ve kızartma kolunu aşağı indirin, programlanan kızartma işlemi otomatik olarak görüntülenir ve belirlediğiniz ayara göre kızartma işlemi yapılır.
- Yukarıdaki işlemin aynısını yaparak yeni bir ayar kullanabilirsiniz.

Not:

Favori ayarı kızartma işleminden önce veya işlem sırasında değiştirilebilir. Ekran yanıp sönerken bile kolu indirebilir ve kızartma işlemini başlatabilirsiniz.

TEKRAR ISITMA işlevi

Ekmek kızartma makinesi tekrar ısıtma özelliğine sahiptir. Ekmek dilimlerini çok kızarmadan ısıtabilir (Şek. 23-24).

- Ekmek dilimlerini ekmek kızartma makinesine koyun ve ardından işlemi başlatmak için kızartma kolunu aşağı indirin.
- Tekrar Isıtma simgesi yanar.

BUZ ÇÖZME işlevi

Ekmek kızartma makinesinde önceden programlanmış bir buz çözme özelliği bulunur. Donmuş ekmeği kızartmak, dondurulmamış ekmeği kızartmaktan daha uzun sürer (Şek. 25-26).

- Ekmek kızartma makinesine bir veya iki dilim donmuş ekmek yerleştirin.
- BUZ ÇÖZME düğmesine basın.
- İstediğiniz kızartma seviyesini seçin ve kızartma kolunu aşağı indirin (lütfen EKMEK KIZARTMA MAKİNESİNİN KULLANIMI paragrafına bakın).
- BUZ ÇÖZME simgesi yanar.

+5s işlevi

Ekmek kızartma makinesi, yalnızca Favori, Buz Çözme ve Kızartma modlarında kullanılabilen 5 saniyelik bir ek işleve sahiptir.

- +5s düğmesine basın, +5s göstergesi yanar. 20 saniyeye kadar ek kızartma süresi için düğmeye arka arkaya dört kez basılabilir. (Şek. 27-28)
- 5 saniyelik ek işlev, kızartma kolu (kızartma işlemi sırasında) aşağı indirildikten sonra kullanılamaz.

V TEMİZLEME

- Ekmek kızartma makinesinin alt kısmında, kızartma işlemi sırasında dökülen ekmek kırıntılarını toplamak için çıkarılabilir bir kırıntı tepsisi bulunur. Son kızartma işlemi tamamlandıktan sonra, kırıntı tepsisini çekip çıkarmadan önce en az 10 dakika ekmek kızartma makinesinin soğumasını bekleyin (Şek. 29-30).
- Temizlemeden önce ekmek kızartma makinesinin fişini prizden çekin.
- Kırıntı tepsisini çekip çıkarın. Ekmek kızartma makinesini düzenli olarak temizleyin (Şek. 32).
- Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altında tutmayın.
- Ekmek kızartma makinesini temizlemek için kesinlikle aşındırıcı bir sünger kullanmayın (Şek. 31).
- Kırıntı tepsisini nemli bir bez kullanarak silin ve ardından yerine yerleştirin (Şek. 31-33).
- Ekmek kızartma makinesini kırıntı tepsisi olmadan kesinlikle kullanmayın.
- Metal parçaların paslanması ve aşınmasını önlemek için metal malzemelere yönelik hiçbir temizlik ürünü kullanmayın.

ONARIM HİZMETİ

SORUN	ÇÖZÜM
Ekmek kızartma makinesi çalışmıyor.	Fişin prize doğru şekilde takıldığından emin olun. Ekmek kızartma makinesi yine de çalışmıyorsa onaylı bir Tefal yetkili servisine götürün.
Cihaza ekmek sıkıştı.	Cihazın fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın. Ekmeği dikkatlice çıkarın. Ekmeği çıkarırken rezistans tellerine zarar vermemeye dikkat edin. Ekmeği çıkarmak için asla metal nesne kullanmayın.
Ekmek çok kızarmış veya yeterince kızarmamış.	Seçilen ayar seviyesini kontrol edin. Ekmek çok kızarmışsa daha düşük ya da yeterince kızarmamışsa daha yüksek bir seviye seçin. "Donmuş olan" düğmelerinin seçilmediğinden emin olun.
Ekmek neredeyse hemen çıkıyor ve kızarmıyor.	Kolun en alta kadar indirildiğinden emin olun. Ekmek hâlâ ekmek kızartma makinesinde durmuyorsa cihazınızı onaylı bir Tefal yetkili servisine götürün.
Ekmek kızartma makinesinden duman çıkıyor.	Seçilen kızartma seviyesi çok yüksek olabilir. Kızartma işlemini durdurmak için İPTAL (DURDUR) düğmesine basın ve cihazın fişini prizden çekin.
Kablo hasar gördü.	Cihazın kablosu hasarlıysa onaylı bir Tefal yetkili servisinde değiştirilmelidir.

İMHA ETME

Çevre

Önce çevreyi koruyun!



① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.

➡ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

ОПИС

- A. Корпус із термоізоляцією
- B. Лоток для крихт
- C. Відсік для зберігання шнура
- D. Важіль для підсмажування
- E. Дисплей
- F. Кнопка запам'ятовування вибору
- G. Функція +5 с
- H. Функція розморожування
- I. Кнопка вибору рівня підсмажування (1-7)
- J. Кнопка підігрівання
- K. Кнопка ЗУПИНКИ (СКАСУВАННЯ)

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ I

- Повністю зніміть пакувальний матеріал і вийміть аксесуари всередині та ззовні приладу (мал.1–2).
- Розмотайте шнур з-під тостера (мал.С).
- Увімкніть тостер у розетку (мал.3).
- Виберіть максимальне значення для підсмажування, не вставляючи хліб, потім опустіть важіль вниз. Повторіть процедуру підсмажування тричі, щоб позбавитися запаху нового приладу (мал.4–9).

ВИКОРИСТАННЯ ТОСТЕРА II

- Вставте скибочки хліба (мал.10).
Не використовуйте занадто великі або занадто товсті скибки, оскільки це може призвести до блокування механізму підсмажування.
- Виберіть потрібне налаштування підсмажування (мал.11).
- Для забезпечення найкращих результатів завжди підсмажуйте дві скибки.
- Виберіть один із семи різних ступенів підсмажування, установивши перемикач у відповідне положення (мал. 11–12).
Положення 1= злегка підсмажені скибочки
Положення 7= дуже підсмажені скибочки
- Використовуючи свіжий хліб, можливо, доведеться поекспериментувати, щоб забезпечити бажаний рівень підсмажування, оскільки результат підсмажування залежить від виду хліба та ступеня його вологості. Тому, якщо ви використовуєте свіжий хліб, потрібно встановити більш високий рівень підсмажування, ніж коли використовується той самий тип хліба, але вже не такий свіжий.
- Як правило, для чорного хліба потрібен більш високий рівень підсмажування, ніж для білого. Для кращого результату підсмажування 1 скибочки хліба використовуйте нижчий рівень підсмажування.

Попередження.

Відносно сухі скибочки хліба або хліб, який вже був підсмажений, підсмажуються набагато швидше та за певних обставин можуть загорітися. Тому встановіть найнижчий рівень підсмажування за допомогою регулятора й не залишайте тостер без нагляду.

- Повністю опустіть донизу важіль, який потім зафіксується в потрібному положенні (мал. 13).
Прилад почне роботу. Важіль для підсмажування заблокується, лише якщо тостер підключено до розетки.
- Після завершення циклу підсмажування тости автоматично вискочать назовні (мал.14).

UK

- Щоб було легше діставати хліб, ви можете підняти важіль для підсмажування вгору (мал.15).
- Щоб зупинити цикл підсмажування, натисніть кнопку ЗУПИНКИ (мал.21).

Примітка.

Якщо скибка хліба застрягла у відсіку для підсмажування, від'єднайте шнур живлення, дайте приладу охолонути, а потім обережно вийміть тост, не торкаючись нагрівальних елементів.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ III, IV

Функція ЗУПИНКИ

Ви можете натиснути кнопку зупинки, щоб скасувати процес підсмажування та вилучити скибки хліба в будь-який момент.

Функція ЗАПАМ'ЯТОВУВАННЯ НАЙЧАСТІШОГО ВИБОРУ

Цей тостер має функцію запам'ятовування найчастішого вибору (пам'яті) (мал.16–20).

- Ви можете зберегти свої улюблені налаштування для підсмажування. Від 1 до 7 рівнів підсмажування з функцією розморожування/+5 с або без неї, щоб задовольнити ваші потреби.
- Щоб запрограмувати цю функцію, виберіть бажану комбінацію налаштувань після натиснення кнопки FAV. Після завершення вибору зачекайте, поки дисплей блимне 3 рази, і всі налаштування буде збережено автоматично.
- Просто виберіть свою кнопку FAV і натисніть на важіль тостера, після чого автоматично відобразиться запрограмований цикл підсмажування, і хліб підсмажиться згідно з вашими індивідуальними налаштуваннями.
- Ви можете ввести нові налаштування, виконавши ті ж самі дії.

Примітка.

Налаштування функції запам'ятовування найчастішого вибору можна змінити до та під час підсмажування. Навіть коли дисплей блимає, ви все одно можете опустити важіль і почати підсмажування хліба.

Функція ПІДІГРІВАННЯ

Тостер має функцію підігрівання. У ньому можна підігрівати скибки хліба без надмірного підсмажування (мал.23–24).

- Натисніть кнопку підігрівання після розміщення нарізаних скибок хліба в тостері, а потім опустіть донизу важіль для підсмажування, щоб розпочати процес.
- Засвітіться значок розігрівання.

Функція РОЗМОРОЖУВАННЯ

Тостер має заздалегідь запрограмовану функцію розморожування. Підсмажування замороженого хліба займає більше часу, ніж підсмажування незамороженого (мал. 25–26).

- Вставте в тостер одну або дві заморожені скибочки хліба або тости.
- Натисніть кнопку РОЗМОРОЖУВАННЯ.
- Виберіть бажаний рівень підсмажування та натисніть важіль для підсмажування (див. пункт ВИКОРИСТАННЯ ТОСТЕРА).
- Засвітіться значок РОЗМОРОЖУВАННЯ.

Функція +5 с

У тостері є функція збільшення часу на 5 секунд, яка доступна лише в режимах запам'ятовування вибору, розморожування та підсмажування.

- Натисніть кнопку +5s. Увімкнеться індикатор +5s. Кнопку можна натиснути до чотирьох разів послідовно для збільшення часу підсмажування загалом на 20 секунд. (мал.27–28)
- Функція збільшення часу на 5 секунд недоступна після натискання важеля (під час підсмажування).

ОЧИЩЕННЯ V

- У нижній частині тостера є знімний лоток для крихт, призначений для збору хлібних крихт, які падають під час підсмажування. Перш ніж витягнути лоток для крихт, тостер має охолонути протягом щонайменше десяти хвилин після завершення попереднього процесу підсмажування (мал.29–30).
- Перед очищенням від'єднайте тостер від мережі.
- Витягніть лоток для крихт із приладу. Регулярно очищуйте тостер (мал.32).
- Ніколи не занурюйте прилад у воду й не тримайте його під струменем води.
- Ніколи не очищуйте тостер абразивною губкою (мал.31).
- Витріть його вологою тканиною і встановіть лоток для крихт на місце (мал.31–33).
- Ніколи не використовуйте тостер без лотка для крихт.
- Щоб уникнути корозії металевих деталей, не використовуйте для їх очищення засоби для чищення металевих виробів.

РЕМОНТНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Тостер не працює.	Переконайтеся, що штекер правильно під'єднано до розетки. Якщо тостер все одно на працює, віднесіть його до авторизованого сервісного центру Tefal.
Хліб застряг у приладі.	Від'єднайте прилад від розетки та дайте йому охолонути. Обережно витягніть хліб. Виймаючи хліб, будьте обережні, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте металеві предмети, щоб дістати хліб.
Хліб занадто або недостатньо підсмажений.	Перевірте вибраний рівень налаштування. Виберіть нижчий рівень, якщо хліб занадто підсмажений, або вищий, якщо він недостатньо підсмажений. Переконайтеся, що кнопки заморожування вимкнені.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Хліб автоматично підіймається майже відразу після запуску процесу та не підсмажується.	Переконайтеся, що важіль опущено донизу. Якщо хліб все ще підіймається та не залишається в тостері, віднесіть прилад до авторизованого сервісного центру Tefal.
З тостера йде дим.	Можливо, вибрано занадто високий рівень підсмажування. Натисніть кнопку СКАСУВАННЯ (ЗУПИНКИ), щоб зупинити цикл підсмажування та відключіть прилад від мережі.
Пошкоджено шнур.	Якщо шнур приладу пошкоджено, його потрібно замінити в авторизованому сервісному центрі Tefal.

УТИЛІЗАЦІЯ

Захист довкілля

Найважливіше — це захист довкілля!



① Ваш прилад містить цінні матеріали, які можна переробити або використати повторно.

➔ Здайте його до місцевого пункту приймання побутових відходів.

